ԺԳ. ՏԱՐԻ 3764 (Ն. Տ.) 19 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 1896 — 7 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 1896 — 12 ՐԷՊԻԼ, ԱԽՐԻ 1314 — ՇԱԲԱԹ

20 ՓԱՐԱ.

ՆԱՄԱԿ ԿԱՄ ՈՐ ԵՒ ԻՑԷ ԳՐՈՒԹԻՒՆ ՊԷՏՔ ԱՌ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԵՒԵԼՔ-ԻՆ

Գալաթիա, Կ. Պոլիս

درعلیه‌ده غلطه‌ده آره‌وك غزه‌سی ادارهٔسنه

Direction du journal AREVELK
Galata, CONSTANTINOPLE

ԱՐԵՒԵԼՔ
ՕՐԱԳԻՐ
Քաղաքական եւ Գրական

20 ՓԱՐԱ.

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Կ. Պոլսոյ համար Տարեկան դրամական արժէք	150
» » Վեցամսեայ » »	75
» » Եռամսեայ » »	40
Օտար երկիրներէ Տարեկան Ֆրանք	56
» » Վեցամսեայ »	28
Ընտիր թուղթի վրայ մասնաւոր տպագր. Տարեկան Օսմ. Ոսկի	2
Գաւառաց թղթատարի ծախքը միօրինակ Գրուշ	50

Խմբագրութեանս ուղղուած նամակ կամ այլ գրութիւն ետ չի տրուիր.

Les annonces sont reçues
AUX BUREAUX DU JOURNAL

Հեռեւեալ տան տպագրական մեքանաներով տպուած
Schiff, Srpek & Comp. à Vienne (Autriche)

ԼԱՄԱՌԴԻՆԻ ԿԵԱՆՔԷՆ

ԷՎԼԻԼԻՆ ԵՒ ԺԻԼԻԼԻ

Այն միջոցին ուր Լամառդինի համակրողները համիստ մահարձան մը կը կանգնեն անոր ծննդավայրին մէջ, ի Բարիզ՝ զրագէտներ հոգածութիւն կուենեան վերառելու թէ ո՛ւր կը հանդչի այն կինը որ բանաստեղծին վէպերուն ու քերթուածներուն մեծադոյն ներշնչողն եղաւ, Էվլիւ և Ժիլիլ անուններուն տակ։ Ռոշֆէլի մէջ ու Նո-ֆէրուն մէջ, միշտ նոյն կինն է՝ մանկամարդ, գեղանի ու շնորհալի, մելամաղձոտ ու վշտահար, զոր կերգէ ու կը նկարագրէ։

Քանի մը տարի առաջ Անգլոյ Ֆըրանս որ այնքան յուզիչ էջեր պատկանուրիրը Էվլիւին, ուզեց գիտնալ անոր գերեզմանը։ Այսօր միայն գոհացում կը գտնէ իր հետաքրքրութիւն։ Լամառդինի «բարեկամուհին» թաղուած է ի Բէռալաշէզ, իր ամուսնին քով որ հռչակաւոր քիմիագէտ մըն էր։

Էքս-լէ-Պէնի մէջ, ուր իր անձը գտնելու գացած էր այդ հիւանդ կինը, իրարու ծանօթացան առաջին անգամ։ Ժիլիլ կը քնանար նուագուն, երբ Լամառդինի ոանաձայնը արթնցուց զինքը։ աչքերը բացաւ, խոշոր գեղեցիկ աչքեր, բաց ծովի գոյն, նաև երկար թարթիլներով եզերուած, որուն համար կրսէ բանաստեղծը «Անոնց նայուածքը կուգար կարծես հեռաւորութենէ մը որուն խորութիւնը չի գտայ յետոյ ուրիշ ոչ մէկ մարդկային աչքի մէջ»։

Շատ չանցած, չքսելու համար խօսքն, սիրեցին զիրար, գորովագութիւն ու մտնջենական սիրով մը։ Ժիլիլի կեանքը կարճատեւ եղաւ, բայց անոր մահէն շատ ատեն եաքն ալ՝ բանաստեղծը կը շարունակէր պաշտել զայն իբր թէ կենդանի ըլլար։ Իր գրուածք լեցուն են այդ յիշատակով։ Իր սրտազեղումով լեցուն առաջին ոտանաւորներուն վրայ խօսելով՝ կարելի չէ, կրսէ, մեկնել առաջին սիրոյ այդ արտայայտութիւնները, որոնք կերգեն կամ կարտասուեն ի մեզ՝ յատակ նայուածքի մը կամ տխուր բնազդով լեցուն նայուածքի մը տպաւորութեան տակ։

«Եղէգն ալ կարտասուէ հովին տակ որ կը խոնարհեցնէ զինքը կամ հովին տակ որ վեր կը բարձրացունէ։ Բայց հարցուցէք իրեն թէ ինչ կերգէ։ ինքն ալ չի գիտեր։ Այն բան երգ է բնութեան մէջ, վասն զի ամէն բան ձայն է։ Բանաստեղծը կը նօթագրէ այդ տարտամ և գորովալի ձայնէրէ մէկ քանին։ այս է ամենը. զգացումը զգայնութեան արձագանգն է միայն»։

* *

Պ. Հիւսը Նէօվիլ իր Ցէյոյ-հիներուն խօսելով Լամառդինի հետ իր ունեցած յարաբերութեանը վրայ, կը պատմէ թէ ինչ կերպով բանաստեղծին յանձնեց անոր վերաբերող յիշատակները, Էվլիւի մէկ նամակը մանաւանդ։ աւասիկ այս առթիւ իրենց միջեւ փոխանակուած թղթակցութիւնը։ Նախ Պ. ը Նէօվիլ կը գրէ առ Լամառդին։

«. . . Նամակս շատ երկարեցաւ, պարոն, ձեզ իմացունելու համար թէ ուրիշ նամակ նամակ մը ունիմ, աւելի երկար ու այլապէս չհեկեան, զոր ձեզ պիտի յանձնեմ, եթէ՝ ինչպէս կը կարծեմ՝ ձեզի կը պատկանի։ Ցանը մեկ էջէ բաղկացած այս նամակը զրուած է կնոջ մը կողմէ որուն հոգին լի էր հըրայրքով ու սիրով։ Այլ ևս չապրիր։ առանց զինքը ճանչնալու, ուզեցի ծառայութիւն մը մատուցանել իրեն և պահեցի այս նամակը, որ տարօրինակ կերպով մը իմ ձեռքս հասած էր՝ Ամերիկայէ վերադարձիս։ Ձեզ չի պիտի բսեմ թէ ո՛վ տուաւ զայն ինծի և թէ ինչպէս, զոր ես ալ չեմ գիտեր, կը դնուէր այն անձին ձեռքը որ ինծի թոյլ տայ զայն։

«Աւասիկ իմ գիտցածս ու ըսելիքս. կարդացէք այս նամակը. հասկցայ որ պատուաւոր կնոջ մըն էր։ Նախ մտածեցի իրեն դարձունել՝ զինքը ազատելու համար բուռն մտատանջութենէ մը. արտօնութիւն ուզեցի որ իմ գաղտնապահութեանս վստահուէր այն։ Ի սկզբան չի գիտցայ թէ որո՛ւ կողմէ կուգար և որո՛ւ ուղղուած էր։ Կին մը զոր դուք և ես կը սիրէինք, և որ ո՛չ ևս է, իրողութիւնն յայտնեց ինծի։ այդ նամակը հանելով հին թղթերու ծրարի մը մէջէն՝ ձեզ կը դարձունեմ, եթէ արդարեւ ձեզի ուղղուած է.»

Բանաստեղծը սապէս պատասխանեց.

«Այն ձեռքը որ գրած է այս տողերը՝ վաղուց փոշի դարձած է, ու շնչախարհիկ հոգին որ ներշնչած ու զգացած է զանոնք՝ կը գտնուի երկնագաւառին մէջ ուր այս աշխարհէս բան մը չի կրնար հասնիլ, բայց եթէ յիշատակն ու պաշտումն անոր զոր սիրած է։ Ձեր փափկանկատ երկիւղներու մէկ մասն անհիմն են ուրեմն, բայց այսու ոչ նըուազ երախտապարտ եմ այն մտածման համար որ թելադրեց ձեզ և այն անգին նուէրին համար զոր ըրիք ինծի՝ ձեռքս հասցունելով այս էջերը։ Ձեմ կրնար ըմբռնել թէ ինչպէ՞ս առնուած և պահուած են անոնք նոյն ձեռքով գրուած ուրիշ չատ մը նամակներու մէջէն, զոր զոհեցի խոհեմութեան պարտականութիւններու և զոր ամենքն ալ չնչուած կը կարծէին։

«Եղէգն ալ կարտասուէ հովին տակ։ Այս տեսարանները առջեւս, որոնք պէտք էին՝ էջ մը առաջին անգամ՝ բոլորովին զրաւել գրեթ, յանկարծ մոքով հազարաւոր մղոն հեռու կերթանք՝ ոչինչ բաներու ետեւէ, որ ամենուին վերաբերութիւն չունին տեսածներուս հետ, և որոնց վրայ պիտի չուզէինք մտածել մեր սովորական կենաց մէջ։ Առաջին անգամ կը տեսնէի ես Լոնտրա քաղաքը, և կը մտածեի Վէրլիրի գրութեանց մէկ հատորին վրայ՝ զոր փոխ տուեր էի. և Դուռնէնէն մեկնելէս առաջ ետ չէի պահանջած։

Յետոյ մոռցայ գիրքը, և յանդարձաբար միտքս եկան, — ինչպէս կը պատահի սովորաբար անծանօթ քաղաքի մէջ, — հազարաւոր ներհակ պատկերներ՝ անձանց և իրաց, զորս սովոր էի երբեմն պատկերել մտքովս այն քաղաքին մէջ՝ իբր պատկերի յատակի մի վրայ։ Դիկենսի վիպասանութեանց մէկ քանի վաճառականներ, Եղիսաբեթ թագուհին, մի անգղիացի ընտանիք՝ զոր տեսեր էի օր մի Դիլլիերտեայ դրանց առջև ի Փլորենտիա, անդամ մի հօրս ըրած ձեռ՝ ըսելով. — Ինչ՞ը չէի ըներ Լոնտրա տեսնելու համար, — և Գարրիկ դերասանին լուսանկարը, զոր մի պատկերազարդ լրագրի մէջ տեսեր էր։

Յետոյ դարձեալ անցաւատրելի ցրում մի մտաց, ինչպես օրինակ իմն՝ զալ թէ մօրուքս երկնցեր էր, և հարցնել ինքնիրենս՝ թէ ո՛ւր պիտի ընեմ նախաճաշս։

Ապա սաստիկ զգացում մի ափոխեան հոն գտնուելուս համար, իբր թէ երկնքէն իջած լինէի. և վայրկեան մի վերջը յանկարծակի սառնակիպ անտարբերութիւն մի, իբր թէ միշտ հոն եղած լինէի. և յետոյ դարձեալ առաջին վայրկենին բուռն զարմանքը։

* *

Անցայ կամուրջը, ձախակողմեան եղեր վրայ բացուող հրապարակը հասայ, Ս. Պօղոս մայր եկեղեցին տանող փողոցներէն մին գտնցայ ելաւ. — լաթի և ամայի էին. աշակողմը դարձայ, և յետ երկու կամ երեք դարձուածներու՝ ձիանց վաճառատեղին հասայ՝ մի նեղ, խոնաւ, մութ փողոցի մէջ, ուր այնքան կառքեր և բազմութիւն մարդկան խառներ էին՝ որ վրայ։ Թիչ մ'անգին, անհեղեղ շէնքերու մեծամեծ ամբարատեղիներ, երկաթուղայ կայարանաց յատուկ կամարներով ընդարձակ ծածքեր, երկայն ուղիղ դեռ՝ ինչպէս ահագին պատուարներու. և ասոնցմէ անդին, թաղեխուռն կուտակութիւն մի խորտակուած շրջանակներու և տարտամ կերպարանաց, որոնք հետզհետէ երթալով դանուսրանան և թեթեւ մութրագոյն ադամ երանգներու կը փոխուին, մինչև որ ուրիշ քան չերեւիր՝ բայց միայն մեծդի խառնակութիւն մի կիսանկարուց՝ ծիրանեղդներու, ադամարակներու, դմբեթներու և դանդակատանց ծայրերու. և դեռ աւելի անդրադոյն, խորհրդաւոր երևոյթք կարծես ուրիշ հեռաւոր քաղաքներու, որոնք չեն տեսնուիր՝ այլ կը գուշակուին միայն ամենաթեթև ստուգաձև գծէ մի, որ կը նըկարուի գորշագոյն հորիզոնին վրայ։ Յետոյ բոլոր մերձաւոր շէնքերուն, կամրջաց և նաւերաց վրայ կը տեսնուի արուեստանոցի սիրուր գոյն մի, հինցած քաղաքի կերպարանք մի. ուժոյ և յոգնածութեան դէմք մի. չգիտեմ որպիսի թանձր և սգաւոր բան մի, ինչպես հրդեհէ ամայացեալ քաղաքի, — ահագին և սխուր տեսարան։

Ինչպիսի տարօրինակ խաղեր կը խաղայ մեզի ընդհանրապէս այս տեսարաններուն առջեւ, որոնք պէտք էին՝ էջ մը առաջին անգամ՝ բոլորովին զրաւել գրեթ, յանկարծ մոքով հազարաւոր մղոն հեռու կերթանք՝ ոչինչ բաներու ետեւէ, որ ամենուին վերաբերութիւն չունին տեսածներուս հետ, և որոնց վրայ պիտի չուզէինք մտածել մեր սովորական կենաց մէջ։ Առաջին անգամ կը տեսնէի ես Լոնտրա քաղաքը, և կը մտածեի Վէրլիրի գրութեանց մէկ հատորին վրայ՝ զոր փոխ տուեր էի. և Դուռնէնէն մեկնելէս առաջ ետ չէի պահանջած։

Յետոյ մոռցայ գիրքը, և յանդարձաբար միտքս եկան, — ինչպես կը պատահի սովորաբար անծանօթ քաղաքի մէջ, — հազարաւոր ներհակ պատկերներ՝ անձանց և իրաց, զորս սովոր էի երբեմն պատկերել մտքովս այն քաղաքին մէջ՝ իբր պատկերի յատակի մի վրայ։ Դիկենսի վիպասանութեանց մէկ քանի վաճառականներ, Եղիսաբեթ թագուհին, մի անգղիացի ընտանիք՝ զոր տեսեր էի օր մի Դիլլիերտեայ դրանց առջև ի Փլորենտիա, անդամ մի հօրս ըրած ձեռ՝ ըսելով. — Ինչ՞ը չէի ըներ Լոնտրա տեսնելու համար, — և Գարրիկ դերասանին լուսանկարը, զոր մի պատկերազարդ լրագրի մէջ տեսեր էր։

Յետոյ դարձեալ անբացատրելի ցրում մի մտաց, ինչպես օրինակ իմն՝ զալ թէ մօրուքս երկնցեր էր, և հարցնել ինքնիրենս՝ թէ ո՛ւր պիտի ընեմ նախաճաշս։

Ապա սաստիկ զգացում մի ափոխեան հոն գտնուելուս համար, իբր թէ երկնքէն իջած լինէի. և վայրկեան մի վերջը յանկարծակի սառնակիպ անտարբերութիւն մի, իբր թէ միշտ հոն եղած լինէի. և յետոյ դարձեալ առաջին վայրկենին բուռն զարմանքը։

* *

Անցայ կամուրջը, ձախակողմեան եղեր վրայ բացուող հրապարակը հասայ, Ս. Պօղոս մայր եկեղեցին տանող փողոցներէն մին գտնցայ ելաւ. — լաթի և ամայի էին. աշակողմը դարձայ, և յետ երկու կամ երեք դարձուածներու՝ ձիանց վաճառատեղին հասայ՝ մի նեղ, խոնաւ, մութ փողոցի մէջ, ուր այնքան կառքեր և բազմութիւն մարդկան խառներ էին՝ որ դէշ ըսի քեզ համար, ըստ որում զրկուած պիտի մնաս եղբօրմէդ, որ երեք տարի Ամերիկէ մնալէ ետեւ երկու ամիս հեռագ անցուցնելու մտքով, ուստի քու սխալմամբդ երկամեայ երջանկութենէդ կորսնցուցած եղար տասնեակհինգ օրը։ գուցէ ալ ամիս մը, և այս ալ երկար կըլլայ։ Եւ որովհետեւ ըստ բաւականին պատժուած եղար, հետեւաբար չեմ յանդիմաներ քեզ, այլ ընդհակառակը (նայէ՝ օրչալ բարեսիրտ եմ,) պիտի գրեմ յաճախ, հատուցանելու համար քեզ բացակայութեանս փոխարէնը, որ պիտի տեւէ այնչափ ժամանակ ցորչափ այդ տիկինները մնան ի Պուրկուէն, ըստ որում վերադարձս անոնց մեկնելէն ետքն կը նայի։ Արդ, ամեն օր ինձմէ նամակ մը պիտի ստանաս, ծանուցանող թէ ո՞ւր կը գտնուիմ կամ ո՞ւր պիտի երթամ։ իմ նոր բարեկամներէս մին ձեզ նամակ մը պիտի գրէ վաղը, նա ձեզ կը ճանչնայ։ Մնաս բարեաւ, գրէ՛ ինծի և ունեցած սիրոյդ ամենափոքր մէկ մասնիկն ալ մի պակսեցուներ վրայէս, թէև այս միջոցիս սաստիկ կը հակառակիմ քեզի։

«Բու անհնազանդ բայց ամուրի եղբայրդ։ «ՇԱՐԼ»

—Այս հանդիպում, որ տարադէպ է արդէն, բաւ Ֆիլիպեր նամակը ծալելով, զարմանալի արտասովորութեամբ կը զուգադիպէ այս երկու անձերու պատահական միացումը. այսինքն մէկը, ամուսնութենէ խոյս կուտայ սուրհանդակի կառքով և միւսն ալ ճեպակառք կը հեծնէ ամուսնանալու յուսով։ Ասոնք մէկդի, ինչպէս ըսի, ձեր տուած արտօնութենէն օգտուելով վաղը նամակ պիտի գրեմ ձեր տիկին քրոջ. ուստի ներելի՞ է ինձ որ ձեր վրայ ալ խօսիմ։

—Ուզածնուդ չափ, ըսէ՛ մանաւանդ, թէ դուք իմ չատ մտերիմ բարեկամս ըլլալնուդ համար արձակուրդի մէկ ամիսնիզ Պուրկուէն կուգաք հետս անցուցնելու համար, ուստի վերադարձիս ձեզ պիտի գամ առնեմ։

—Հը՛, պատասխանեց Ֆիլիպեր զգաստանալով, տիկին որ Թավէրնիի միտքն հիմա կը հակընամ։

—Ա՛հ, բրաւ Շարլ, ի՞նչպէս։

—Ձեզ իւր քով վար դնելու համար կուգէ անուշա՛ ձեզ կարգալ և ինչպէս որ ձեզ ճանչցողը գիտէ, ո՞չ ապաքէն ձեզ իւր մօտ ունենալը մարդուս երջանկութիւն է։

Վերջապէս, քարտուղարին համար միևնոյն միտքը օրչափ ալ ցաւալի ըլլար, մեկնելու ժամն հնչեց, ուստի դռնապետը բացուելուն պէս էջմէնի չուները ցատքեցին կառքին մէջ և տեղաւորուեցան գտնուած միակ ամբոխակին վրայ, բայց Պաթիսթ որ օդնական-դատաւորին անհոգութենէն կը յուսահատէր, կռուի ելլելով լաւ մը տիրեց, և դանոնք ոտքի տակի գորգի կը տարին վրայ կծկել տուաւ համեստօրէն։ Հրաժեշտի ողջոյնները փոխանակուեցան, խարազանը չաչեց, Ֆիլիպեր ալ դէպի գրասենեակ ուղղուեցաւ տրամութեամբ, ուր պիտի թղուկը զինքը՝ հետեւելու համար մեր ճամբորդներուն։

(Շարունակելի)

ՅՈՒՇՔ ԼՈՆՏՐԱՅԻ (*)

Եւ սակայն միլիոնաւորի մի դայրոյթը զդացի։ սգերկին ոսկի մի նետեցի սեղանին վրայ, և այնպիսի չարժուած մ'ընելով՝ որ նոյն պահուն Տան. դէմ տողի մի արժանի երեւցաւ ինձ. ըսի. —Վճարեցէ՛ք և երթանք։— Տարաւ զիս սենեակը։ Խոկոյն անկողին մտայ։ բայց երկար ժամանակ չկրցայ աչքս գոցել այնչափ սաստիկ էր ականջս հասնող աղմուկն։ Խուլ և միօրինակ շառաչ մ'էր իբր թէ տանը գիմաց ալէկոծեալ ծովը մռնչէր, և այս աղմուկին հետ՝ սուր աղաղակներ՝ որ կարծես ահեղահեռու տեղերէ կը հասնէին, և հազարաւոր սարօրինակ իրեր խորհրդածել կուտային։ Իբր թէ քնոյ մէջ ընկղմած այն անահման քաղաքէն հնչող խօսքերու ձայներ լինէին, կամ թէ տրտունջներ նորա անթիւ արուարձաններուն։ կամաց կամաց դադրեցան այն բարձր աղաղակներն, և միայն կը լսուէր միօրինակ չընկոց մի։ յետոյ նորէն կը լսուէին մերթ ընդ մերթ առաջին աղաղակներն, — Լոնտրայի նման քաղաք մի դժուարաւ կը քնանայ,—վերջը դարձեալ լռեցին ձայնները. վերջապէս քնացայ, և այնարհիս ամենէն աւելի տարօրինակ երազները տեսայ։

* *

Առաւօտը արեւու ծագելէն չատ առաջ, դարս ելայ և բոլորս ուղղեցի դէպ ի Թէմզայ։ Լոնտրայի կամրջին բանի մի քայլ հեռու էի, քաղաքին տրտիր մէջ։ Սակաւ ժողովուրդ կը տեսնուէր, իսը լռութիւն մի կը տիրէր։ երկինք գորշագոյն էր, ցուրտ կը նէր, թեթև մառախուղ մի կը սքողէր բոլոր իրերը՝ առանց ծածկելու զանոնք։ Երազ քայլերով դացի դէպ ի կամուրջը, գիտնալով թէ Լոնտրայի ամենէն աւելի ընդարձակ տեսարանն կէսն այն տեղ էր։

Կամրջին մէջտեղը հասնելով, դիտեցի շուրջը։ յանկարծ ոտքս մինչև գլուխս վայրկենական սառուցա մի դպայի, և կեցայ անշարժ։

Վայրկեան մի յետոյ մոացս առջև պատկերացաւ Բարիզ՝ զոր տեսեր էի Նորամարջէն, և ինձ արտաքոյ կարգի փոքրիկ երևցաւ։

Յետոյ կռթնեցայ կամրջի յենարանին, և գլխուս մէջ սակաւ մի կարգ դնել ուզող մարդու շիշտով ըսի.— Տեսնե՞նք։

Վաղը, Թէմզ դեռն ամենալոյս, մէկ կողմէն՝ անհամար նաւեր, միւս կողմէն՝ հսկայաձև կամուրջներ. երկու եզերաց վրայ, կամրջին մօտը, ամաւ և սէ տներ հին գդեկաց նման, խռնած անկանոն կերպով, որոնք կախուած են ուղղակի ջրոյն վրայ։ Բիչ մ'անդին, անհեղեղ շէնքերու մեծամեծ ամբարատեղիներ, երկաթուղայ կայարանաց յատուկ կամարներով ընդարձակ ծածքեր, երկայն ուղիղ դեռ՝ ինչպէս ահագին պատուարներու. և ասոնցմէ անդին, թաղեխուռն կուտակութիւն մի խորտակուած չրջանակներու և տարտամ կերպարանաց, որոնք հետզհետէ երթալով դանոսրանան և թեթեւ մութրագոյն ադամ երանգներու կը փոխուին, մինչև որ ուրիշ քան չերևիր՝ բայց միայն մեծդի խառնակութիւն մի կիսանկարուց՝ ծիրանեղդներու, ադամարակներու, դմբեթներու և դանդակատանց ծայրերու. և դեռ աւելի անդրադոյն, խորհրդաւոր երևոյթք կարծես ուրիշ հեռաւոր քաղաքներու, որոնք չեն տեսնուիր՝ այլ կը գուշակուին միայն ամենաթեթև ստուգաձև գծէ մի, որ կը նըկարուի գորշագոյն հորիզոնին վրայ։ Յետոյ բոլոր մերձաւոր շէնքերուն, կամրջաց և նաւերաց վրայ կը տեսնուի արուեստանոցի սիրուր գոյն մի, հինցած քաղաքի կերպարանք մի. ուժոյ և յոգնածութեան դէմք մի. չգիտեմ որպիսի թանձր և սգաւոր բան մի, ինչպես հրդեհէ ամայացեալ քաղաքի, — ահագին և սխուր տեսարան։

Ինչպիսի տարօրինակ խաղեր կը խաղայ մեզի ընդհանրապէս այս տեսարաններուն առջեւ, որոնք պէտք էին՝ էջմէ առաջին անգամ՝ բոլորովին զրաւել գրեթ, յանկարծ մոքով հազարաւոր մղոն հեռու կերթանք՝ ոչինչ բաներու ետեւէ, որ ամենուին վերաբերութիւն չունին տեսածներուս հետ, և որոնց վրայ պիտի չուզէինք մտածել մեր սովորական կենաց մէջ։ Առաջին անգամ կը տեսնէի ես Լոնտրա քաղաքը, և կը մտածեի Վէրլիրի գրութեանց մէկ հատորին վրայ՝ զոր փոխ տուեր էի. և Դուռնէնէն մեկնելէս առաջ ետ չէի պահանջած։

Յետոյ մոռցայ գիրքը, և յանդարձաբար միտքս եկան, — ինչպես կը պատահի սովորաբար անծանօթ քաղաքի մէջ, — հազարաւոր ներհակ պատկերներ՝ անձանց և իրաց, զորս սովոր էի երբեմն պատկերել մտքովս այն քաղաքին մէջ՝ իբր պատկերի յատակի մի վրայ։ Դիկենսի վիպասանութեանց մէկ քանի վաճառականներ, Եղիսաբեթ թագուհին, մի անգղիացի ընտանիք՝ զոր տեսեր էի օր մի Դիլլիերտեայ դրանց առջև ի Փլորենտիա, անդամ մի հօրս ըրած ձեռ՝ ըսելով. — Ինչ՞ը չէի ըներ Լոնտրա տեսնելու համար, — և Գարրիկ դերասանին լուսանկարը, զոր մի պատկերազարդ լրագրի մէջ տեսեր էի։

Յետոյ դարձեալ անբացատրելի ցրում մի մտաց, ինչպես օրինակ իմն՝ զալ թէ մօրուքս երկնցեր էր, և հարցնել ինքնիրենս՝ թէ ո՛ւր պիտի ընեմ նախաճաշս։

Ապա սաստիկ զգացում մի ափոխեան հոն գտնուելուս համար, իբր թէ երկնքէն իջած լինէի. և վայրկեան մի վերջը յանկարծակի սառնակիպ անտարբերութիւն մի, իբր թէ միշտ հոն եղած լինէի. և յետոյ դարձեալ առաջին վայրկենին բուռն զարմանքը։

* *

Անցայ կամուրջը, ձախակողմեան եղեր վրայ բացուող հրապարակը հասայ, Ս. Պօղոս մայր եկեղեցին տանող փողոցներէն մին գտնցայ ելաւ. — լաթի և ամայի էին. աշակողմը դարձայ, և յետ երկու կամ երեք դարձուածներու՝ ձիանց վաճառատեղին հասայ՝ մի նեղ, խոնաւ, մութ փողոցի մէջ, ուր այնքան կառքեր և բազմութիւն մարդկան խառներ էին՝ որ դէշ ըսի քեզ համար, ըստ որում զրկուած պիտի մնաս եղբօրմէդ, որ երեք տարի Ամերիկէ մնալէ ետեւ երկու ամիս հեռագ անցուցնելու մտքով, ուստի քու սխալմամբդ երկամեայ երջանկութենէդ կորսնցուցած եղար տասնեակհինգ օրը։ գուցէ ալ ամիս մը, և այս ալ երկար կըլլայ։ Եւ որովհետեւ ըստ բաւականին պատժուած եղար, հետեւաբար չեմ յանդիմաներ քեզ, այլ ընդհակառակը (նայէ՛ օրչալ բարեսիրտ եմ,) պիտի գրեմ յաճախ, հատուցանելու համար քեզ բացակայութեանս փոխարէնը, որ պիտի տեւէ այնչափ ժամանակ ցորչափ այդ տիկինները մնան ի Պուրկուէն, ըստ որում վերադարձս անոնց մեկնելէն ետքն կը նայի։ Արդ, ամեն օր ինձմէ նամակ մը պիտի ստանաս, ծանուցանող թէ ո՞ւր կը գտնուիմ կամ ո՞ւր պիտի երթամ։ իմ նոր բարեկամներէս մին ձեզ նամակ մը պիտի գրէ վաղը, նա ձեզ կը ճանչնայ։ Մնաս բարեաւ, գրէ՛ ինծի և ունեցած սիրոյդ ամենափոքր մէկ մասնիկն ալ մի պակսեցուներ վրայէս, թէև այս միջոցիս սաստիկ կը հակառակիմ քեզի։

«Բու անհնազանդ բայց ամուրի եղբայրդ։ «ՇԱՐԼ»

—Այս հանդիպում, որ տարադէպ է արդէն, բաւ Ֆիլիպեր նամակը ծալելով, զարմանալի արտասովորութեամբ կը զուգադիպէ այս երկու անձերու պատահական միացումը. այսինքն մէկը, ամուսնութենէ խոյս կուտայ սուրհանդակի կառքով և միւսն ալ ճեպակառք կը հեծնէ ամուսնանալու յուսով։ Ասոնք մէկդի, ինչպես ըսի, ձեր տուած արտօնութենէն օգտուելով վաղը նամակ պիտի գրեմ ձեր տիկին քրոջ. ուստի ներելի՞ է ինձ որ ձեր վրայ ալ խօսիմ։

—Ուզածնուդ չափ, ըսէ՛ մանաւանդ, թէ դուք իմ չատ մտերիմ բարեկամս ըլլալնուդ համար արձակուրդի մէկ ամիսնիզ Պուրկուէն կուգաք հետս անցուցնելու համար, ուստի վերադարձիս ձեզ պիտի գամ առնեմ։

—Հը՛, պատասխանեց Ֆիլիպեր զգաստանալով, տիկին որ Թավէրնիի միտքն հիմա կը հակընամ։

—Ա՛հ, բրաւ Շարլ, ի՞նչպէս։

—Ձեզ իւր քով վար դնելու համար կուգէ անուշա՛ ձեզ կարգալ և ինչպէս որ ձեզ ճանչցողը գիտէ, ո՞չ ապաքէն ձեզ իւր մօտ ունենալը մարդուս երջանկութիւն է։

Վերջապէս, քարտուղարին համար միևնոյն միտքը օրչափ ալ ցաւալի ըլլար, մեկնելու ժամն հնչեց, ուստի դռնապետը բացուելուն պէս էջմէնի չուները ցատքեցին կառքին մէջ և տեղաւորուեցան գտնուած միակ ամբոխակին վրայ, բայց Պաթիսթ որ օդնական-դատաւորին անհոգութենէն կը յուսահատէր, կռուի ելլելով լաւ մը տիրեց, և դանոնք ոտքի տակի գորգի կը տարին վրայ կծկել տուաւ համեստօրէն։ Հրաժեշտի ողջոյնները փոխանակուեցան, խարազանը չաչեց, Ֆիլիպեր ալ դէպի գրասենեակ ուղղուեցաւ տրամութեամբ, ուր պիտի թղուկը զինքը՝ հետեւելու համար մեր ճամբորդներուն։

(Շարունակելի)

(*) Շար. երէկի թիւէն։

(2)

ԹԵՐԹՕՆ «ԱՐԵՒԵԼՔԻ»

ԱՄՈՒՍՆՈՒԹԻՒՆ ՄԸ
ԴԱՇՏԵՐՈՒ ՄԷՋ

ՆՈՐԱՎԷՊ
ԲՐՕՍԲԵՐ ՎԻՍԼՕՆԻ

—Իմացա՞ք իւր չուներուն համար ունեցած սէրը, ըսաւ, ուստի ձեզի համար ազդարարութիւն համարեցէք դայս, և եթէ կը հաւատաք խօսքիս, անոնք պայուսակներուն հետ թողուցէ՛ք։ Նաև կանխաւ կը զեկուցանեմ ձեզի մոլութիւն մը, զոր ունի Էօժէն, ամուսնանալ ուզելու մոլութիւնը։

Պ. ը Թէրվիլ ժպտեցաւ զարմանալի կերպով մը։

—Զէ՞ք հաւատար ըսածիս։

—Ինչո՞ւ չէ, քանի որ այդպէս կրսէք։ բայց այդ մոլութիւնն ինձի հետ ի՞նչ վերաբերութիւն կրնայ ունենալ։

—Այդ մոլութիւնը կրնայ ձեր վրայ ծանրանալ ամբողջովին. ամեն ուրիշ ուր Էօժէն ամուսնանալու աղջիկ մը տեսնայ, հոն կը կենայ կամ անոր գացած ուղղութեան չաւղին կը հետեւի, անանկ որ, Թուրէնի համար ճամբայ չելո՞ք, ձեր ըրած սայն տասնեհինգօրեայ ճամբորդութենէն ետեւ, կրնաք դուք դէպ Սիրազպուրկ գանել։

—Ապա ուրեմն ինչո՞ւ չի կարդուիր։

—Ահաւասիկ, ըսաւ սպան. ձեր բարեկամին ամուսնանալու համար ունեցած անճահ և անկարգ փափագին խօսքը կընէիք ինծի, տեսէ՛ք սա չօշափելի փաստ, զոր խորին ուշադրութեամբ ուսումնասիրեցէք։ առէ՛ք սա նամակը և կարդացէք։

Ֆիլիպեր նամակն առաւ ոսուն հասցէն էր։

«Սա Տիկին կոմսուհի տը Թավէրնի, ի դղեակն Պուրկուէն։»

—Այդ անունով դղեակը գիտեմ, ըսաւ քարտուղարը, ձեր պարոն հօրն է, իսկ տիկինին անունն ինձ բոլորովին անծանօթ է։

—Բրոջս անունն է այն։

—Ուրեմն ամուսնացա՞ծ է, հարցուց Ֆիլիպեր։

—Տարիէ մը ի վեր։

—Եթէ կը փափագիք ձեր ուզեկիցը բովերնիդ պահել, այդ մասին բան մի՛ ըսէք անոր։ Էօժէն տեսած է քոյրերնիդ, և ոչ-չիկ կը կարծէ զայն, հետեւաբար ուղեւորութիւն մը պիտի ընէ հետերնիդ...

—Լաւ. յետո՞յ։

—Վստահ եմ որ այսպէս ստոյգ բաղդաւորութիւն մը յուսացած չէր բնաւ իւր ամուրի կենաց վերջ տալու համար։

—Հասկցայ ձեր միտքը, ըսաւ Շարլ, քոյրս ամուսնանալու աղջիկ մըն է, այսու հանդերձ ասիկա արդեօք մը չէ որ այս նամակը չի կարդաք։

Ֆիլիպեր չի փակցուած պահարանէն քառաձալ թուղթ մը հանեց, բացաւ և կարդաց,

«Սիրելի քոյր իմ,

«Մօնթարժիէն կը գրեմ ձեզ ուր հասայ երէկ, պանդոկապետին տեղանը ճաշեցի. Պաթիսթ մարդ զլուխ քանի ֆրանքնոցէն ճաշեց, առանձին էր ան և այսօր պիտի չարունակէ այդ կանոնը։ Ես ողջ առողջ եմ, ապասաւորդ հիւանդ չէ։ Ուղեւորութիւնս վաղը դարձեալ պիտի սկսիմ, բայց առանձին չը պիտի մեկնիմ։ Գիտեմ որ ամեն ուրեք ծանօթներ հանդիպելու մոլութեանս համար, անդամ մըն ալ դիս յանդիմանել պիտի պարտաւորիս, բայց պէտք է խոստովանիմ քեզ, թէ երիտասարդ մը զոր դեռ երէկ ժամը չորսին չէի ճանչնար, հետս միատեղ պիտի մեկնի։ Տարօրինակ՝ բայց լինձի համար միայն կատարեալ բան մըն է, այս երիտասարդն անդադար գաղափարէ մը կը հարցնուի, այն է կարգալու փափաքը։ Իսկ ես հաւատիս եբեք օրէն քովդ պիտի ըլլամ։ Այս վերջին խօսքերս կը վերաբերին բնականաբար իմ բացատրելիք պատմառիս, ինչ որ ըսես, ինչ որ ընես, ես այժմ ամուրի մնալ կուզեմ։ Օրիորդ տը Սալիս, նոյն իսկ ունենայ ամեն կատարելութիւն զորս դու կը վերագրես անոր, որուն վրայ կը կասկածիմ, անոր չափ ալ կը սիրեմ իմ համազգեստս և զինուորական կեանքս, հետեւաբար ոչ միայն կրնամ զրաժել և ոչ միանալ մերժել։

«Պուրկուէն գալուս համար քու բարեկամուհիդդ և անոր մօտը գտած նամակիդ մէջ եթէ իմ վրայով ուրիշ նշանակութեամբ խօսած ես, յանցաւոր ես, իսկ եթէ անոնք ալ քու գաղափարիդ հետեւին հոտ ընդ երկար, որպէս զի վերադարձիս զիս տեսնեն, աւելի զէշ քեզ համար։ Աւելի դէշ ըսի քեզ համար, ըստ որում զրկուած պիտի մնաս եղբօրմէդ, որ երեք տարի Ամերիկէ մնալէ ետեւ երկու ամիս հեռագ անցուցնելու մտքով, ուստի քու սխալմամբդ երկամեայ երջանկութենէդ կորսնցուցած եղար տասնեակհինգ օրը։ գուցէ ալ ամիս մը, և այս ալ երկար կըլլայ։ Եւ որովհետեւ ըստ բաւականին պատժուած եղար, հետեւաբար չեմ յանդ

Կ. ՊՈԼԻՍ, ՍԵՊՏ. 7/19 1896

ԲԱՂԱԲԱԿԱՆ

ՄԱՏԱԿԱՍՔԱՐ

Մատակաբարի մէջ իրաց վիճակին ստացած երեւոյթը մտահոգութիւն կը պատճառէ Ֆրանսայի քաղաքագէտներուն, որոնք Հանրապետութեան գոյութային երկիրներուն մաս կը համարէին այլ ևս այդ կղզին· և սակայն Հօլանդները, Սաքսոնները ու Գերմանացիները որոնք ակամայ ընդունած էին ֆրանսական տիրապետութիւնը, տարբեր կերպով կը մտածեն. այդ ընկերցեալները իրենց մէջ հաշտութեամբ կարգադրելու վրայ են այն վէճերն ու խնդիրները որոնք կը բաժնէին զիրենք· Թանանարիվի դուռումէն առաջ և այժմ կարելի է ըսել թէ ֆրանսացիները աչք կը մնան միայն այն մասերուն ուր զրաւ ունին· Բիչ շատ կղզին ամէն կողմը ճակատամարտներ տեղի ունեցան վերջերս, որոնց հետեւանքը եղաւ անապահովութիւն ելեւոյացիներուն համար, միսիոնար ըլլան կամ վաճառական· Մեծագոյն սխալը զոր դրծեցին ֆրանսացիք Թանանարիվի գրաւումէն անմիջապէս եւթը իրենց զօրաց թիւը պակասցուցին եղաւ· Դուրս վարելու ամրոցները պահելու պէտք ունէին բարեկարգութիւնը պահպանելու համար, մինչ իրենք՝ զօրավարներով ու դիւանագէտներով փութացին Ֆրանսա վերադառնալ ամէն հոգ վստահելով Մատակասքարի թագուհիին ու անոր նախարարներուն·

Թէ՛ Թանանարիվի թղթակցը կը հաստատէ այս վիճակը, ինչպէս արդէն բարիզեան միւս թերթերն ալ չեն կըրնար ծածկել իրենց յուսահատութիւնը· Անկարգութեան առաջին նշանը Հօլանդները տուին· Ֆրանսայի թղթակցին խօսքին նայելով, անդլիացիք շատ աւելի ապահովութիւն կը վայելեն Մատակասքարի մայրաքաղաքին շրջակայները քան իր ազգակիցը· Հետեւաբար կը պահանջէ որ Ֆրանսան կառավարութիւնն ազգու միջոցներ ձեռք առնու·

* * *

Ոչ նուազ ուշադրութիւն կը գրաւէ նաև սա պարագան, թէ անդլիացի մը մենաշնորհ ստանալու վրայ է երկաթուղոյ մը շինութեան համար որ կրնայ արեւելեան եղեռնը պիտի միացնէ Թանանարիվի· գլխաւոր պայմաններն ասոնք են· աշխատութիւնը պիտի աւարտին հինգ տարուան մէջ· երկաթուղին ժամը 30 քիլոմեթրի արագութիւն պիտի ունենայ· ապրանքներու իւրաքանչիւր տակառաչափին համար պիտի վճարուի կէս ֆր. ուղեւորները՝ Ա. կարգ 40, Բ.՝ 30, Գ.՝ 20 սանդիմ իւրաքանչիւր քիլոմեթր տեղի համար· Անդլիացի ձեռնարկուն իր գործածելիք գրամագլուխին փոխարէն կը պահանջէ. 1. երկաթուղոյ գծին երկայնութեամբ երկու հարիւր հազար հեքտար գետին· 2. հարիւր հազար հեքտար գետին ալ՝ իր ընտրած կողմերէն· 3. շահագործման մենաշնորհը մշտնջենական կերպով· Թէ՛ թղթակիցը փափագ կը յայտնէ ընականաբար, որ առաջնութիւնը ֆրանսացի ձեռնարկուներու տրուի· այս նպատակով, Պոթիեսլի չենուեթանց ընկերութիւնը փոփոխած է արդէն երկու ճարտարագէտ ղրկել որոնք անցեալ ամիս հոն հասան· Ֆրանսացիները կը սպասեն որ անոնք լաւագոյն կերպով ուսումնասիրուած ու աւելի գործնական ծրագիր մը պատրաստելով՝ ներկայացուցեն, այս մեծ շահագործութիւնը անդլիացիներու ձեռքը չի ձգելու համար·

ԱՆԳԼԻՈՅ նախարարապետ Լորտ Սոլզպէրի չորեքշաբթի օրը Լոնտոն դարձաւ·

ՀՌՈՄԻ Օբզերվեր լրագիրը կէս պաշտօնական կերպով կը ծանուցանէ թէ Սեւ Լերան Էշէն իշխանուհին, որ Նաբոլիի իշխանին նշանուած է, կաթոլիկ կրօնքը պիտի ընդունի Պառիզի Ս· Նիքոլա եկեղեցւոյն մէջ·

ԲԵՇԹԱՑԻ մէջ հինգշաբթի օրը բացուեցաւ երկրագործական միջազգային համաժողովը, նախագահութեամբ ներքին գործոց նախարար Պ· Տարանեի որ բանախօսութեամբ մը ողջունեց համաժողովին անդամները·

ՔՕՆԿՕ.—Պրիւսէլէն կը հեռագրեն առ Թագուհի թէ Լէոպոլտ թագաւորը նամակ մը ուղղեր է Գերմանիոյ կայսեր, որուն մէջ կը պաշտպանէ Քոնկօի ազատ պետութիւնը գերմանական թերթերուն յարձակմանց դէմ· Բաց ասած, Լէոպոլտ թագաւորը կը յայտարարէ թէ ինք բացարձակապէս որոշած է, ամէն արդիւքներու հակառակ, առաջ տանիլ քաղաքակրթիչ գերը զոր ստանձնած է ի Կեդրոնական Աֆրիկէ·

ՀԱՊԷՇԱԿԱՆ ԳՈՐԾԵՐ· — Իտալիոյ նախարարապետ տի Ռուդինի մարգիզը և Պալտիսէլա զօրավարը չաբթուս Մենձա կերթան Ումպերթօ թագաւորին հետ խորհրդակցելու ի մասին հապէշական գործոց· Պաշտօնը չոգնուած որ Նաբոլիէն ճանապարհ ելաւ դէպ ի Պոզէ, կը փոխադրէ 5000 հրացան, վեց մղրայեօզ, հինգ միլիոն փամփուշտ, մեծաքանակ ռազմամթերք, ինչպէս նաև 1000 հոգի՝ կարմիր խաչի ընկերութեան համար·

ՌՈՒՍԻԱ ԵՒ ԻՏԱԼԻԱ.— Վիէննայէ կը հեռագրեն թէ այնտեղ ուշադրութեամբ կը դիտուին այն ջանքերը զոր կընէ Ռուսիա՝ իր ազդեցութիւնը զօրացնելու համար ի Հռոմ· Երկու երկիրներուն յարաբերութիւններուն մէջ նշմարուած այս փոփոխութիւն կը բացատրուի այնու, որ ռուս կառավարութիւնը կը փափաքի ծառայութիւն մատուցանել Իտալիոյ՝ զոյն հեռացներու համար անդլիական ազդեցութենէն· Ակներեւ է որ այս ջանքեր գոհունակութիւն չեն պատճառեր Աւստրիոյ մէջ·

ՄԻԱՑԵԱԼ ՆԱՀԱՆԳԱՑ առաջիկայ ընտրութեան համար ոսկիի դրամահատութեան կուսակից ամերիկեան կառավարականներուն կողմէ՝ նախագահութեան թեկնածու նշանակուեցան Պ. Պ. Բայրը և Պրքնէր ի Լուիվիլ (Քէնթըքիի)· երկու բնարելիները թեւ թեւի մտան այն սրահն ուր մի մինիկ մը գուժարուած էր· Պ. Բայրը բանախօսութիւն մը արտասանելով, ըսաւ թէ իրենք 1860—65 ի դէպքերու միջոցին հակառակամարտ կը գտնուէին, սակայն այսօր միացած են փրկելու համար երկիրը արծաթի դրամահատութեան կուսակիցներուն ձեռքէն որոնք անանկութիւն և անպատուութիւն առաջ պիտի բերեն·

Բիլվիէնա նախագահը նամակ մը գրած էր ոսկիի դրամահատութեան կուսակից ամերիկարականներու մասնախումբին, որուն մէջ դու կը յայտնէր ներկայ չի գտնուելուն համար այդ միջոցին, ուշացնելով թէ անկեղծապէս համակիր է այդ կուսակցութեան սկզբունքներուն·

ՄԻՋԵՐԿՐԱԿԱՆԻՆ անդլիական նաւատորմին հրամանատար ծովակալ Սըր Միքաէլ Բրըմ Սէյմը իր մեծոյ հանդիսաւորութեան պիտի կոչուի, ինչպէս կը հաղորդեն Լոնտոնէն, և իրեն պիտի յաջորդէ դեր-ծովակալ Սըր Ճոն Հոբքինս·

—Ֆրիէն հեռագիր մը կը ծանուցանէ թէ գերմանական չորս մարտանաւեր լուռաջիկայ ձմեռ պիտի յղուին Միջերկրականի մէջ· Սեպտեմբերի վերջը ճամբայ պիտի հանուին ասոնք, և իւրաքանչիւրը մասնաւոր ճամբայ մը պիտի ըռնէ·

ՇՈՒՏ ԵՒ ՆՈՐՎԵԿԻԱ. — Ոմանք միտքէն կընար անցնիլ թէ Նանզէնի երկրախուզութիւնն ի Հիւսիսային Բեւեռ և յայմական վերադարձը՝ քաղաքական խնդիր մը կընար յարուցանել իր երկրին մէջ· և սակայն այդ բանը պատահեցաւ·

Ինչպէս յայտնի է, Նանզէն եռանդագին ընդունելութիւն մը գտաւ ի Քրիսթիանիա (Նորվեկիոյ մայրաքաղաքը)· ասկից խորապէս զայրացած կերեւին Շուէտացիները, որոնք կը մեղադրեն իրենց Նորվեկացի եղբայրները թէ Նանզէնի վերադարձի առիթէն օգտիլ ուզած էին՝ զուտ Նորվեկեան ժողովուրդին վերաբերող արտայայտութիւն մը ընելու համար, ինչ որ քաղաքական հանդամանք ունէր և վիրաւորիչ կը նկատուէր Շուէտացիներուն· Օսքար թագաւորը պահ մը համակարծիք ենթադրուեցաւ Նորվեկացիներու ընթացքին, թէեւ Շուէտ-Նորվեկիոյ վերջապէս միաբէն այս տեսակ բան չէր անցած, և երբ նշմարեց՝ իր բարկութիւնը չի ծածկեց ու նոյն մոռ յայտարարութիւն մը ըրաւ դերմանացի երկու օրագրողներու, Գերլինի Լոքալանցայիցը և Թագեբլատ լրագրոյն թղթակիցներուն· Թագաւորն ըսաւ անոնց թէ Նանզէն և Նորվեկացի արմատականները անհերելի յանցանք մը գործած էին՝ քաղաքական վէճ յարուցանելու առիթ տալով բեւեռային երկրախուզութեան յաջող արդիւնքին· ինք՝ Օսքար թագաւորը՝ առաջին օրէն իր անձնական քսակէն լիառատ կերպով մասնակցած էր այդ գիտական արշաւանքի ծախքերուն, և պահպանողական նախարարութիւնն ալ, հակառակ արմատականներուն ընդդիմութեան, խորհրդարանին քուէարկել տուած էր Ֆրամ շոգենաւին ծախքը· Քրիսթիանիան մէջ տեղի ունեցած անցքերուն վրայ, Ն. Վեհափառութիւն յայտարարեր է թէ այլ ևս չի պիտի հետաքրքրուի Նանզէնի երկրախուզութիւնովը և թէ մը տագիր է իսկոյն Շուէտ վերադառնալ·

Նանզէն փութացեր է ցաւ յայտնել մինչև ցարդ եղածներուն համար և խոստացեր է թագաւորին՝ թէ ինք այլ ևս քաղաքականութեան չպիտի խառնուի·

ԶԱՐՆ Ի ՏԱՆԸՄԱՐԲԱ.—Պէլնպարվի դղեակը ուր հիւրընկալուած է այս պահուս Ռուսիոյ կայսերական գերդաստանը, յոյժ նկարագեղ գիւղ մը ունի, հինգուկես անտառի մէջտեղ և իր բարձունքին հոյակապ համայնապատկեր մը պարզուած ունենալով իր առջեւ. այդ սովորաբար խաղաղիկ բնակարանը մեծ ոգեւորութիւն կը տիրէ այժմ. բայց ի նկատս կայսրէն, Ալեքսանդրա կայսրուհիէն և Ռուսիոյ մայրկայսրուհիէն, հոն կը դտնուին նաև Տանըմարքայի արքայական ընտանիքին անդամներն ու անդամուհիները· Կալլեսի իշխանուհին ու աղջիկը, Տանըմարքայի Բաալ իշխանն ու կինը, Լուիզ իշխանուհին և այլն·

Զարն ու Զարուհին բոլորովին ընտանեկան կեանք մը կ'ապրեցնեն հոն, իրենց ուղեւորութեանց յոգնութիւններէն հանգչելով· կատարեալ հանդարտութեան մէջ կանցուցնեն իրենց օրերը· Ցերեկը, կայսերական ու իշխանական հիւրերը խումբ խումբ բաժնուած պըտոյտներ կը կատարեն ձիով, հեծելանիւով կամ կառքով, և կամ որսի կերթան դղեակին սքանչելի դարստանին մէջ՝ յաճախ ճամբան ճաշելու· Իրիկունը դղեակ կը վերադառնան ընթրելու համար· Աբքայական սեղանը կը բաղմին քսանվեց հիւրեր· Տանըմարքայի թագաւորը կը նախագահէ սեղանին·

Ընթրիքէն ետք, աբքայական ընտանիքը նուագարան կը զարնէ և Ալեքսանդրա Կայսրուհին գաշնակ զոր սքանչելապէս դիտէ զարնել·

Նիքոլա կայսրը ամեն առաւօտ և իրիկուն կը ստանայ կայսերական սուրհանդակը· Առատուն կանուխ կ'ասրէնը՝ նայ և քանի մը ժամ կ'աշխատի·

ՀԵՌԱԳԻՐ

ԱՅՍ ՕՐՈՒԱՆ

ՊՈՒԷՆՏԷԱԿ, 18 Սեպտ.— Այսօր դեսպանական մեծ հացկերոյթ մը տեղի ունեցաւ Պէրլանդորֆի դղեկին մէջ· Ռուսիոյ կայսրն ու կայսրուհին կիրակի առաւօտ (վաղը) պիտի մեկնին ի Լէյպզիգ և Պարմշտատ·

ԲԷՐԼԻՆԻ ԱՐԿԱ· — Զարեւելիին վիճակն զգալապէս բարւոքեցաւ·

ԲԱՐԻԶ.—Հանրապետութեան նախագահ Պ· Ֆէլիքս Ֆոռ վերադարձաւ Լա Թուշէլէն, նախագահելու համար նախարարաց խորհուրդին որ պիտի գումարուի չաբթի·

ԲԷՐԼԻՆ.— Ֆրանսայի նախարարապետ Պ· Մելինի պատուոյ նախագահ հռչակուեցաւ երկրագործական միջազգային համաժողովին որ այս պահուս կը գումարուի ի Բէչղա·

ՊԵԼԿՐԱՏ.— Աբքայական հրամանագիր մը Սբուքշենան ի նիստ կը հրատարէ սեպտ. 21ի համար (յառաջիկայ երկուշաբթի)·

ՀՌՈՄ.—Իտալական նաւատորմի երկրորդ նաւարաժինը որ Սբէզիայի նաւահանգիստը կը գտնուի, շարժուն վիճակի մէջ պիտի դրուի·

—Սպանիոյ խմբագիրներուն ի պատիւ քաղաքիս թատրոնին մէջ տրուած հանդիսաւոր ներկայացման միջոցին վարպետ մը բռնկեցաւ մեծ չվնասութիւն ծագեցաւ· Բարեբաղդաբար մարդու կորուստ չկայ·

—Երկրաշարժի ցնցումներ պատահեցան ի Մէսինա, Ռեգիո, Մոնէօ և Օրթոս· Նեապոլեան ալեսներն անհանգիստ են·

ՀԵՌԱԳԻՐ ՇՈՒՐՆԻ

ՍԷՆԱՄԼԸՐԻ արարողութիւնը տեղի ունեցաւ երեկ Հավիտիէ մզկիթին մէջ· Վեհ. Սուլթանը միջօրէին նոյն մզկիթը գնաց, ուր կատարեց ուրբանու աղօթքն և յետոյ կայս. պարտէզ վերադարձաւ·

Հիւրանոցին մէջ կը գտնուին սպանիական դեսպանը, այլեկիները, փեսան ու առաջին թարգմանը, պարսկական դեսպանն ու առաջին թարգմանը, ռուսական դեսպանատան գինուորական կցորդը, ամերիկեան դեսպանատան առաջին թարգմանը, Պրուսիոյ պլենիպոտենցիարական փոխ-հիւպատոսը· Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ լրագրոյն թղթակիցն և քառասունի չափ օտարազգի լրագրագրիներ·

Ներկայից ամենքը սենեկապետ Էմին պէյի միջոցաւ արժանացան կայսերական մեծարանաց·

ՀԵԼԼԷՆ ՀՐՈՍԱԿՆԵՐ. — Սթէնբէն կը հեռագրեն առ Տէյլի Թէլլրաֆ թէ, կըսէ Իդպամ, Մակեդոնիէն առնուած լուրերու նայելով մէկ քանի հրոսակներ Բէլէնտրէի կողմերը փախեր են և Բօրբիա առնուն փոքր գիւղին մէջ հրոսակներուն վրայ կայս. զինուորը հասնելով մէջերնին սաստիկ ընդհարում մը տեղի ունեցեր է·

Օսմանեան զինուորը իրենց զօրութեամբ հրոսակներէ ութը խումբէն բաժնելով մէկ քանին ողջ ու մէկ քանին ալ մեռած բռներ են·

Բուն իսկ խումբը թէեւ կրցեր է դէպի երկրին ներսերը փախչիլ, սակայն հաստատեալ որ այդ կողմերն ալ պիտի նուաճուին օսմ. զինուորաց զօրութենէն, նահանջելով նորէն Թէսալիա փախեր ու արդ կերպով կրցեր են իրենց գլուխն ազատել կառավարութեան սուրէն·

ՎԱՍԵՄ. ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ՓԱՇԱ. — Արտաքին գործոց նախարարութեան խորհրդական Վահիտ. Յարութիւն փաշա Տատեան, որ հիւանդ ըլլալով ժամանակէ մը ի վեր բացակայ կը գտնուէր իր պաշտօնատեղիէն, ապաքինած ըլլալով, առէջի օրն սկսաւ իր պաշտօնատեղին յաճախել·

ԵԼՄՏԱԿԱՆ նախարարութիւնը՝ Բարձր. Մեծ-Եպարքոսին մատաց Հանրային Պարտուց Գողակ հասութիւց վարչութեան մէկ դիրն, որով կը հարցներ թէ ապրանքներու ֆաթուրաներուն վրայ հարկ է գրաշտամբողի վակցնել թէ ոչ·

—Եվմական նախարարութիւնն, ըստ որոշման Նախարարաց Խորհրդոյ, գրեց Դամիէտտիի կուսակալութեան որ Սինոպի հրդեհէն վնասուողներու տուրքերը երկու տարուան համար մասնավճարով գանձուին, իսկ բանջերք տուրքերուն համար ալ կուսակալութիւնը յարմար պայմանաժամեր որոշէ և ամրողջովին գանձէ·

ՄԱՐՍԱՑԻՆ վերատեսչութիւնը տեղեկագիր մը մատոյց Բ. Դրան՝ ի մասին հաստատման եղանակին մաքսային պարտաքիզիոց յուլիսի մասնավճարին և Հանրային Պարտուց վարչութեան յանձնուելու·

ԾՈՎԱՑԻՆ նախարարութեան հրաման տրուեցաւ որ, կըսէ Իգպամ, Պոլսոյ կողմի և Վասիլոբի ծովեզերքներուն վրայ հսկելու համար մէկ քանի չոգենաւակներ զրկուին·

ԱՆՇԱԳԻՐ—Մարգահամարի վերատեսչութիւնը նկատելով որ օրինաց մէջ տրամադրութիւն մը չկայ թէ անցագիր չտուող և կամ ունեցած անցագիրը ըստ օրինի արձանագրել չտուող կանանց նկատմամբ ինչ գործողութիւն կատարելու է և նկատելով որ Օսմանլիէ Թէզբէրէսի չառնող կանայք, ըստ օրինի, գրամական տուգանքի կրած կը մնան, հրահանգ խնդրեց ձեռնհաս իշխանութենէն թէ Օսմանլիէ Թէզբէրէսիի համար օրինաց այդ տրամադրութիւնը գործադրելի կրնա՞յ ըլլալ անցագիր չունեցող և կամ արձանագրել չի տուող կանանց նկատմամբ·

ԱԻԱՁԱԿՈՒԹԻՒՆ. — Սէրէզէն կը գրեն Պելկրատի Մալլ Ժուռնալ լրագրոյն թէ, կըսէ Մանդէլօ, Սէրէզի աւստրիական փոխ-հիւպատոս Պ. Ժորժ Զլաթիօ լեռը տարուէր է աւազակաց կողմէ, որք տասը հազար ոսկի կը պահանջեն իրենէ փրկանք·

Իգպամ կը հերքէ այդ լուրն իրենէ անհիմն·

ՅՈՒՆԱՑ Պատրիարք Տ. Անթիմոս առջի օրը սեղան մը տուաւ՝ ի պատիւ Սինոդականաց և մէկ քանի եկեղեցականներու·

ՍԵՐԲԻԱԿԱՆ դեսպանատան առաջին քարտուղար Պ. Զօհաչիչ, ի Պելկրատ արտաքին գործոց նախարարութեան մէջ պաշտօնի կոչուելով իրեն յաջորդեց նոյն նախարարութեան պաշտօնեաներէն Պ. Բօրովիչ·

ԲԺԵԿԱԿԱՆ վարժարանին աշակերտք մէկ զինուորական ծառայութենէ ազատեն, սակայն, ըստ որոշման Պետական Խորհրդոյ, կառավարական բոլոր տուրքերը պիտի վճարեն·

ԹՂԹԱՏԱՐԱԿԱՆ յանձնաժողովն որոշած էր որ ծովեզերաց միջև փոխանակուած նամակներու գինը զեղչուի և այդ որոշման գործադրութեանը համար Բ. Դուռնէն հրահանգ խնդրուած էր·

Արդ որոշած է որ իրեւ փորձ մէկ տարուան համար քսան փարա առնուի այն նամակներէն, որք ծովեզերաց միջև կը փոխանակուին·

Պ. ԿԻԱՆԷ. քարտուղաց ընկերութեան տնօրէնն, որ ժամանակէ մը ի վեր Ֆրանսա կը գտնուի, յառաջիկայ չորեքշաբթի մայրաքաղաքս կոպտուի·

ՎԱՇԻՆԿԻՐՆԻ օսմանեան դեսպան Մուսթաֆա պէյ առջի օրը մեկնեցաւ մայրաքաղաքէս Մեսաժերիի Կոռաբոնոռ չոգենաւով·

Մուսթաֆա պէյ Փարիզի ճամբով Անգլիա պիտի երթայ և անկից ալ Լիվերբուլի ու Նիւհորքի մէջև քանով չոգենաւով մը իր պաշտօնատեղին պիտի ուղղուի·

Մուսթաֆա պէյի հետ մեկնեցաւ նաև Վաշինկթընի օսմանեան դեսպանատան նորընծայ քարտուղար Սէյֆէտտին պէյ՝ Օտեսայի օսմանեան նախագահ հիւպատոսը·

«ՖԻԳԱՐՕ ՊԻԼԼԻՆՏ» դրահաւորն, որ Թէրանէի աւազաններէ մին քաշուած էր, մաքրուած բլլալով դուրս հանուեցաւ և այժմ կը ներկուի·

ԱՅՏՐՆԻ կուսակալ Բարձր. Բեամիլ փաշան կինն առջի օրը Իզմիր ուղեւորեցաւ·

ՇԲՈՏՐԱԻ կուսակալութիւնը գրած է Ներրին գործոց նախարարութեան թէ գիւղի մը մէջ երբ թշնամութեան հետեւանքով տուն մը, փարախ մը և կամ այդ կարգի չէնք մը կամ այրուի, նոյն պարագային համար ալ գործադրուի նախապէս տրուած այն որոշումը թէ երբ գիւղի մը մէջ թշնամութեան հետեւանքով յարդանց մը կամ խոտի դէզ մը այրուի և հեղինակը չգտնուի, նոյն գիւղին բնակիչք տուժեն եղած վնասը·

ԱՂԱՀԱՆԲ. — Զեռնհաս իշխանութեան ծրագիր մը մատուցելով, կըսէ Իգպամ, անդեկագրուած է թէ Ցաշէթին գաւառակին աղահանքերուն, որք մենաշնորհ ունեցող կէսիկներէն են, առաջուան և արդի հասոյթներուն մէջ տարբերութիւն կայ և թէ Հանրային Պարտուց վարչութեան տեղւոյն պաշտօնէից անտարբերութենէն պատճառաւ երկաթի գանձը վնասուց կենթարկուի·

ՇԻՐԲԷԹԻ ԽԱՅՐԻԹԷՆ վարչութիւնը ձրիաբար մէկ մէկ ձեռք հագուստ բաշխեց իր շոգենաւերուն նաւատիներուն·

ԹԷՄԼԷԹԻԻ ՏՈՒՐԲ. — Զեռնհաս իշխանութիւնը ծանոյց որոց որ անկ է թէ պանքաներու, երկաթուղիներու և Ռէժիի գաւառային պաշտօնէից թէմէրթիի տուրքը՝ դիւրութեան համար՝ չորս մասնավճարով գանձուի·

ՓՈՒԼԵՐԱ. — Զորեքշաբթի օրը " եբանարրիոյ մէջ բոլորաբ դեպք ու մահ տահեցաւ· Դահիրէի մէջ՝ 11 մահ և տեղերու մէջ 27 մահ·

ՀԱՄԻՏԻՑԷ հեծելագնդոց դիրքուն համար Բամի գորանցին մօտ ուղանոց մը պիտի կառուցուի·

ՆՈՐ ԾՐԱԳԻՐ. — Համազգային Անկելանցին պատուակալ լուսանկարիչ Ալի Սամի պէյ, ծրագիր մը մատուցանելով Բարձր. Մեծ-Եպարքոսին, առաջարկած է դրաշմանագիր փոխկնել մայրաքաղաքս բնուած լուսանկարի գործիներուն ինչպէս մարդոց լուսանկարներուն վրայ և հասոյթը յատկացնել Համազգային Անկելանոցին·

ՀՈՌԴՈՍԻ ֆրանսական փոխ-հիւպատոս Պ. Բիա առէջի օրն իր պաշտօնատեղին ուղեւորեցաւ·

ԱՆՏԱՏՕԼՈՒԻ երկաթուղեաց ընդհանուր տնօրէն Պ. Բիւման և տնօրէն Պ. Հիւնէն Տէրինճէ գացին՝ աչքէ անցնելու այն մթերանոցներն, զորս ընկերութիւնը հոն չենել կուտայ·

ՌՈՒՍԱԿՈՆ դեսպանատան նոր պահակաուլը՝ Զերնօ Մօրէս թնդանօթակիր մէն՝ Տանիէլեան նման· Հրամանատարն է գերազոպատ Զիւիչենքի· Սպայակոյսը կը կազմեն գերազոպատ Գրուսիլօֆ, որ երկրորդ հրամանատարն է, և գերհազարապետ Սմէսմրէմ, Բաքաֆ, Բիլմօֆ ու Մրօս և տեղական Շերբէնաբի ու Բրիմիչենքի· Առաջին մեքենավարն է Բուզերիէվքի, երկրորդը՝ Բարիմբոկմօֆ· Վիրաբոյժն է հազարապետ Վասիլիէվ· Զերնօ Մօրէս Ռուսիոյ մէջ չինուած է·

ՍԷԼԱՆԻԿ երկրագործական դրամատան պաշտօնեայ Բիլմի էֆէնտի գացեր է քննելու Եէնիճէի, Սիրուճայի, Բէսբրիլիի և Վտինայի երկրագործական ստուկնեբուն գործառնութիւնները·

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ՆԱՒԱՏՈՐՄ. — Ռիւթէրի հեռագիր մը կը ծանուցանէ թէ, կըսէ Իգպամ, Միջերկրականի անգլիական նաւատորմին վերաբերող երկու զրահաւորներ, երեք թորպիլոսանաւեր և բազմաթիւ թորպիլանաւեր ձիրգրաֆարէն Մալթա ժամաներ են·

ՄԱՂՆԻՍԱԷՆ կը գրեն թէ առանց կուտ խաղողի՝ օդին անհաստատ պայմաններուն պատճառաւ՝ այս տարի անցնելէն հարիւրին քանըհինգ հանմատութեամբ պակաս պիտի ըլլայ· Գաւառին ընդհանուր բերքն այս տարի 120,000 կենդինար կենթադրուի·

ԲԱՂԱԲԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆԸ ձիրք գնոյ՝ ադրիանեներու վոխարդրութեան յատուկ այլերուն համար·

ԻԶՄԻՐԻՆ կը գրեն առ Լ. Հիրշլոթ թէ երկաթուղոյ շինութեան գործաւորներ՝ շինութենց յատուկ քար գտնելու համար Իլնէ գիւղը երթալուն, գիւղացիք գործաւորաց վրայ յարձակեր են· Մէջերնին կռիւ մը տեղի ունենալով երկու կողմէ շատ մը մարդեր մեռեր ու վիրաւորուեր են· Ոստիկանութիւնն իմանալով անմիջապէս սաստիկ միջոցներ ձեռք առնելով, անդորրութիւնը վերահաստատեր է·

Աշէհրէն կը գրուի թէ հոն զինեալ հինգ մարդեր ձերբակալուեր են, որք հարցաքննուելով խոստովաներ են թէ որոշած էին երկաթուղոյ ճարտարապետ մը լեռը տանելով փրկանքի մեծաքանակ գումար մը պահանջել·

Երկաթուղոյ վարչութիւնը խնդրեր է տեղական կառավարութենէն որ քննութեան երթալիք ճարտարապետներուն սատիկ զինուորներ ընկերանան·

Միտիլիէն կը գրեն թէ վերջերս կղզւոյն այլեւայլ կողմերուն մէջ աւազակներ երեւան եկեր են·

ԱՐԿԱՆ.—Իւսւսական Զարչէնա չոգենաւն առջի գիշերը Պոսոյ նաւահանգիստէն մեկնելու պահուն, գարնուեցաւ Մարաւսէի Մոռաքնէա չոգենաւին, որուն մէկ կողմը վնասուեցաւ և կախուած մակոյկն ալ կոտրտեցաւ·

Ա. Զ Դ

Օսմ. Հանրային Պարտուց Վարչութեան

Արեւելեան երկաթուղոյս պարտքերու 160րդ վիճակահանութիւնը հրապարակաւ տեղի պիտի ունենայ Հոկտեմբեր 1 (Ն. Տ.) հինգշաբթի օր Հանրային Պարտուց վարչութեան պաշտօնատան մէջ՝ ներկայութեամբ Օսմ. կայս. Պանքային·

Կ. Պոլիս 5/17 Սեպտ. 1896

ԱՌ ԾՆՈՂՍ

Ռոպերտ Գուլէմի տնօրինութիւնը իր վարժարանը մտնել փափաքող հայ ուսանողաց նոր դիւրութիւն մ'ալ կընծայէ այս անգամ, Գալէնի նախկին ուսուցիչներէն Գառնիկ էֆ· Սիրունեանի պաշտօն յանձնելով, սուղ միջոցի մէջ, մասնաւոր ծրագրի մը համաձայն, Ուսումնարանի առաջին կարգի մտից քննութեան պատրաստել այն ուսանողները՝ որոց միջոցը չի ներեր նախապատրաստական կարգերու երեք տարիներու ընթերցումը· Ժամանակն ու դրամը խնայել ուզողներու համար լաւագոյն ասիպն է օգտուելու այս դիւրութենէն·

Սիրունեան էֆէնտի իրեն դիմողները կընդունի ամեն գշ. ետ. և չր. կէս օրէ վերջ, իւր դրասենեակը Պոլիս, Սուլթան Համամ Քիւչիւք Սաչիր Էֆ· խան թիւ 9, ուր արդէն տարիներէ ի վեր անգրիերէն լեզուն կուսանդէ, բազմաթիւ երիտասարդաց· Փափաքողաց համար կրնայ այդեւսիմամբ ալ դասախօսել, մանաւանդ անոնց որք Գալատիոյ և կամ Բերա կը բնակին·

616 6—14

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ՁԵԿՈՒՑՄՈՒՆՔ

Հետեւեալ Պաշտօնական Ձեկուցումները հաղորդուած են ի հրատարակութիւն·

«Երեկ ուրբաթ, Սեպտեմբերի տասներորդին յետոյ, Վեհ. Սուլթանին կողմէ չնորհեալ արտօնութեամբ, գերմանական դեսպան Պարոն Սաուրմա Եէլէր, եռաբ պարսկական դեսպան Միրզա Մահմուտ խան և յետոյ հելլենական դեսպան Մաւրոկորդատօ իշխանն ու սպանական դեսպան Պ. Էվէսկրաս Բամիրէզ տի Վիլա Ուրութիա պատիւ ունեցան Ն. Վեհափառութեան ներկայանալու·»

—«Վեհ. Սուլթանին բարձր նախագահութեամբ կազմեալ և Անատոլուի նահանգաց մէկ քանիներուն յատուկ նպաստամատոյց յանձնաժողովին կողմէ մինչեւ հիմա կատարուած հանգանակութեան գումարը հասած է՝ իսլամական աղօթատեղիներու համար՝ 82,864 դրուշի և ընդհանուր հանգանակութեան համար ալ 113,244 դրուշի»·

Ա. Զ Դ

ՕՍՄ. ՀԱՆՐԱՅԻՆ ՊԱՐՏՈՒՑ ՎԱՐՉՈՒԹԵՍՆ

ԱՐԴԻՒՆՔ ՇԵՐՄԱԲՈՒԾԱԿԱՆ ՄՐՑՄԱՆ ՈՐ ԿՍԱՐՈՒԵՑԱՒ Ի ՍԵԼԱՆԻԿ 1896ԻՆ

Շերամաբուծական մրցման կանոնագրոյն 6րդ. յօդուածին տրամադրութեանց համաձայն, Հանրային Պարտուց Վարչութեան թղթով հասութիւց ընդհանուր Տնօրէնութիւնը ի նորոմ կը հրատարակէ ատենագրութիւնն քսնիչ յանձնաժողովին՝ կազմեալ ի Սէլանիկ· Այդ ատենագրութիւնը կը պարունակէ արդիւնքն այն մրցման, որ կատարուեցաւ այդ քաղաքին մէջ, և որուն մրցանակները բաշխուեցան օգոստոս 21/2 սեպտեմբերի չորեքշաբթի օրը՝ տեղական կառավարութեան պաշտօնատան մէջ՝ նախագահութեամբ կուսակալ Վահիտ. Բիրա փաշայի և ի ներկայութեան Հանրային Պարտուց վարչութեան թղթոյլ հասութիւց տնօրէն Այլի պէյի·

Առաջին մասն

1. Եօրկի Կուրկուլաթօ՝ Նիսաւսթացի, որ չահեցաւ մանրադէտ մը ու 1200 դրուշ·

Երկրորդ մասն

1. Եօրկի Կամաթիքօս ու ընկերը Թոմաս Կէվկէլի՝ մանրադէտ մը ու 1200 դրուշ·

2. Եօրկի Վաֆիօրլուօս Կէվկէլիցի, մանրադէտ մը ու 1000 դրուշ·

3. Մէհմէտ ագա Վօտինացի՝ նոյնպէս·

4. Եանի Բիսթիլցօ » »

5 Ագիա Թրիատալի վանքը՝ մանրադէտ մը և 600 դրուշ·

6. Հայր Թիվանս՝ մանրադէտ մը ու 500 դրուշ·

7. Հաճի Խրիսթօ ու Հաճի Զաֆիրի՝ կէվկէլցի՝ մանրադէտ մը ու 500 դրուշ·

8. Հաճի Կոնէմօ՝ նոյնպէս·

9. Մահմուտ ագա մանավ Վօտինացի՝ միայն 500 դրուշ·

10· Ալի Բիրնա էֆէնտի՝ նոյնպէս·

11. Լիլոզ Գալլէմաչի » »

Մեք, ստորագրեալս, անդամք մասնաժողովին շերամաբուծական մրցման, կայս. Իրատէով հաստատեալ ի Սէլանիկ առաջին անգամ՝ 1312—1896 թուականին, քննութիւններ կատարեցինք մրցողներու շերամոցներուն մէջ, որուն հետեւանքը վերոյգրեալ ցուցակը կը ներկայացնենք շերամաբուծութեան մրցման քննիչ յանձնաժողովին· Այդ ցուցակը կը պարունակէ մրցանակի արժանի շերամարտոցներու անունները·

Դէր—Նախագահ

մասնաժողովին և տեսուչ

Հանրային Պարտուց ի Սէլանիկ

Ալի Բիզզ

Անդամ

երկրագործական խորհրդական և տնօրէն

շերամաբուծական հատատութեան

ԳԷՈՐԳ ԹՈՐԳՈՄԵԱՆ

Անդամ

Նահանգին կրթական տնօրէն

ԲԷՇԻՏ

Անդամ

Հանրային Պարտուց առաջին քննիչ

Ժ. ՎԻՕԼԷ

Մեք, անդամք շերամաբուծական մրցման քննիչ յանձնաժողովին, որ կազմուած է կայս. Իրատէով, տեսնելով վերոյիշեալ մասնաժողովոյ տեղեկագիրը, կը վաւերացնենք անոր առաջարկութիւնն և կուտանք վերոյգրեալ մրցանակները, որք սահմանուած են մասնաւոր կանոնագրով·

Նախագահ

Սէլանիկի կուս

չէ տրուած, որովհետև անոր արժանի ոչ օր հանդիսացած է. Գ. Առաջին մրցանակն, որ է մանրապէտ մը, տրուած է Պ. Եօրկի Կուլիզանեանի՝ Ինչպէս նաև 1200 զրուշի գումար մը. Դ. տասնրեակ տրիշ մրցանակներ, որք կը բաշխուին ութ մանրագէտներէ, որուած են Գ. Պ. Եօրկի Կուլիզանեանի, իր ընկերոջը Թոմասի Եօրկի Վաֆքէ ըլօսի, Մէկմէտ աղայի, Եանի Բիսթոլիցօի, Հայր Թիվանի, Հաճի Եբրիսթոի, Հաճի Զաքիրիի, Հաճի Կոնէմնոի, Մահմուտ աղա մանավի, Ալի Բիրա էֆէնտիի, Լիլոզ Քալէմգիի և Այիա Թիւատա վանքին. նոյնպէս 7,800 զրուշի գումար մը բաշխուած է այդ չահողներուն։

Ե. Քնիրիշ յանձնաժողովը 9000 զրուշի գումարին, որ իր տրամադրութեան տակ դրուած էր բաժանման հիմ բռնած էր՝ իւրաքանչիւրը 700 կամ շատ խոպան ա բտարած տնտեսաս քանակութիւնն, որ առնուազն իւրաքանչիւրը չիրամագլ և յանձնուած մանարանին։

ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ

ՇՆՈՐԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ

Առ Պատուարժան Խմբագրութիւն

«Արեւելք» լրագրոյ

Տաս երկար տարիներէ ի վեր «Gravelle dans les reins et gravelle dans la bile անուն հիւանդութենէ տառապելով, եւ մանաւանդ վերջին երեք տարի ներուն մէջ ամենասաստիկ կերպով գիշեր ցերեկ տանջուելով ստամոքսի ցաւերէ, ըլնատութենէ, պտորժակի պակասէ եւ ուրիշ ամեն այս հիւանդութեան հետեւանքներէն, բաւական ամեն բժիշկներուն դիմած էի առանց որ եւ է դարման մը գտնելու։

Վերջերս առիթն ունեցայ ճանչնալու Պ. Հայկ Աղազարեանը որ իր մասնաւոր դեղերով զիս բոլորովին առողջացուց եւ իր այդ դարմանին շնորհիւ իմ առողջութիւնս գտած եմ քիչ ժամանակի մէջ.

Հետեւաբար երախտագէտ ըլլալով Պ. Հայկ Աղազարեանի իր այդ բուժիչ դեղերուն համար, պարտականութիւն կը համարեմ իմ շնորհակալութիւններս ձեր պատուական Թերթին միջոցաւ, հրապարակաւ յայտնել իրեն, եւ այս առթիւ կը համարձակիմ ջերմապէս յանձնարարել Պ. Աղազարեանի այդ դեղերը այն ամեն անոյշ որոնք ինձ պէս այդ անտէնտառաւած են, եւ արդէն շատեր ինձ պէս օգտուած ըլլալով իրենց եբախտագիտական զգայմունքները յայտնած են տեղւոյն մամուլին միջոցաւ։

15 Յուլիս 1896 ՆԻՓՕԼԻ ԶՈՉԻԼԻՏԻՍ

Իզմիր

Պատի անոթ

ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՄԷՋ ՀՈՒԿԷԹԻ ՍՊԱՌՈՒՄԸ

Եւրոպայի մէջ ամենէն տուելի հուկէթ վաճառող ու արտադրող երկիրներն են Ռուսիա, Ֆրանսա, Գերմանիա և Անգլիա։ Ռուսիոյ մէջ 57 միլիոն հաւ կայ, որք չորս միլիառ հաւկիթ կարտադրեն։ Ֆրանսայի ու Գերմանիոյ մէջ հաւերու և հաւկիթներու քանակութիւնը միւնոյնն է՝ այսինքն 50 միլիոն հաւ, որք կարտադրեն երեքուկէս միլիառ հաւկիթ։ Անգլիոյ մէջ ինչուան միլիոն հաւ կայ, որք երկու միլիառ հաւկիթ կարտադրեն։

Անգլիոյ մէջ արտադրուած հաւկիթները բաւական չըլլալով պարտաւոր է դուրսէն մէկ քանի միլիառ հաւկիթ դնել։ Անգլիա տարուան հաւկիթներու 350 միլիոնը Ֆրանսայէն կը փոխադրուին, 400 միլիոնը՝ Գերմանիայէն և 260 միլիոնը՝ Ռուսիայէն։ Այդ ներածութեանց փոխարէն մեծ գումարներ կը վճարուին Անգլիոյ կողմէ, այնպէս որ 1895 տարւոյն հաւկիթի համար հարիւր միլիոն ֆրանք դուրս հանուած է։

Ամեն երկիրներէ հաւկիթը կեղեւովը կը զրկուի. իսկ Ռուսիայէն զրկուածներուն կեղեւը հանուելով այնպէս կը դնեն տուկներուն մէջ և ատոնք խմորեղէններու կը գործածուին։ Ատոր դիմաց որ պատճառն է հեռաւոր տեղեր զրկուած հաւկիթները պահպանել արուելէ։

ՕԴԱՅԻՆ ԿԱԶԻ ՆՈՐ ԳՈՐԾԻ

Անգլիոյ մէջ օդային կազի համար նոր գործի մը հնարուած է, որ իւրաքանչիւր տան մէջ պիտի դետեղուի և մէջը մէկ բէննի ձգուելով կարելի պիտի ըլլայ անմիջապէս մէկ քանի հարիւր լիտր օդային կազ ստանալ տնական պէտքերու համար. որով պէտք չպիտի միայ ամեն ամիս հաշիւ տեսնելու ելլալու։ Լոնտոնի կազի ընկերութիւնը մը մէկ ամսուան մէջ այդ գործիներէն 30,000 հատ ծախեր է։ Ուրիշ ընկերութիւն մը չորս ամսուան մէջ 50,000 հատ դնուած է չէնքերու մէջ. Լիվերբուլի և Պըրմինկէմի մէջ օրական 800—1000 հատ կը դնուին այդ գործիներէն։

Մրցումը կատարուեր է՝ սակայն ձին ամենուին դրսնը առջև մեռեր է կրած տարբերութիւնէն։ Պակաւի զէ՛ գտա բաւականաչափ իր ձիուն մահուանը պատճառեցած բարդանոց համար գոհացարուեր է։ Ամենուն ուրախութեան և ի եր հարիւր ֆրանք տուգանքի, թէև մրցարան մէջ քանոնչինգ ֆրանք չհասած էր։

Վակխտան

ՂԱԼԱԹԻԱ, Սեպտ. 7/19 1896

Անուանումն եւ Վճարեալ		Տարեթիւ	Անուանումն Արժեթղթոց	Ընթացիկ Գիներ
100			Քոնս.Մէրիձ	52 —
100			» » B 1%	32 —
100		1884	» » C	20 35
100			» » D գոցուած	20 33
400			» » D բացուած	20 34
100				20 27
100			գոցուած	96 —
100			բացուած	96 —
Ֆր. 500		1870	Ռում.եկմ. միջօրէ	96 —
Անկ.	Վճր.			
20	10	1890	Օտանիէ 4%	80 —
22	11	1869	Քրէտի ֆէն. Ֆ.	7 25
10	5	1872	Սօս. Ֆ. տր Շ. է. Գ.	3 30
140	140	1878	Լաւրիումի	53 —
500	300	1889	Անատոլուի (Բմ.) 5%	606 50
500	500		Երկաթուղիք (Պրմ. 5%)	515 —
20	8	1882	Թրամուէյ (Բմ. 5%)	7 50
500	500		(Պրմ. %)	496 —
500	200	1883	Օսմ. Ռէմի	11 30
1.40	1.40	1892	Օսմ. Միկրէլ 6%	1 45
11	5½	1893	Օսմ. Ապադզն.Ընկ.	4 25
500	500	1882	Զրի Ընկ.Տէրքոս	359 —
			Քարաւանների բաժնեթղթոց զին	170 —

ՄԹԻԼԱՆՑ (Բրիմ) ԻՐ ՎՐԱՑ	Ս. Ռ.	Դր.
8 օրուան համար 1000 հատ	8	—
1 ամսուան համար	—	—
1 օրուան համար	5	40
Ռպ ոը	—	—
Կանեփի (Հէվալէսիպ)	—	—

ԸՆԹԱՑՔ ՓՈԽԱՆԱԿԱՐԻՆ			
Լոնտոն 3 ամիս	Դրշ.	109	32½
Փարիզ »	Ֆր.	32	92½
Վիեննա 8 օրուան	Ֆլոր.	10	90
Պերլին չէք	Մարք.	18	57½

ԸՆԹԱՑՔ ԴՐԱՄԻ			
Անգլ. ոսկի	Ս. Ռ. 100 զրշ.էն	113	04
20 Ֆրանքնոց		87	36
20 Մարքնոց (Գերմանական ոսկի)		107	35
Քրմիկ		51	10
Բուպլ Ռպ.ադրամ		8	60
Մէկիտիէ		108	05
Մանը արծաթ		103	10
Մէկիտիէ		95	30
Ոսկու Զաղաթիոյ Սակարան Տէրքոս		12	—

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆՔ

ՓԱՐԻԶ, 18 Սեպտեմբեր

Քոնսոլիտ Օսմ.	Ֆր.	— —	—
» » C	»	19	12
D (Բացուած	»	— —	—
D (Գոցուած	»	19	15
Բուսվիրի երկաթուղի	»	93	50
Բրիտրիզ	»	— —	—
Մարսային Պարտատոմսեր	»	460	—
Օսմանիկ	»	— —	—
Ռէժիի Բաժնեթղթեր	»	346	—
Պանք Օթոման (անուանկն.)	»	535	—
Ռանթ Ֆրանսական 3%	»	102	05
» » 3½%	»	195	00
» Իտալական	»	88	40
Քրէտի Լիոնէ	»	750	—
Քրէտի Ֆոնսիէ	»	—	—
Քոնդուան տ'Էսքոնտ	»	— —	—
Մուէզի Բաժնեթղթեր	»	— —	—
Եգիպտական Միացեալ	»	528	—
Զէք Լոնտոնի վրայ	»	25	19

ՎԻԵՆՆԱ, 13 Սեպտեմբեր

Բուսվիրի երկաթուղի	Ֆիորին	50	—
Օսմ. Ռէժի	»	160	—
Փոխանակ. Լոնտոնի վրայ ի տես	»	119	90
» Փարիզի »	»	— —	—

ԼՈՆՏՈՆ, 13 Սեպտեմբեր

Քոնսոլիտ Օսմանեան	A	Ա. Ռ.	— —
» »	B	»	31	75
» »	C	»	— —
D (Բացուած	»	— —	—
D (Գոցուած	»	19	17
Օսմ. Փոխ. 1891ի 4% (Եբշխրեալ.		— —	—
» » 1894 3½% (Եգպ. Հրկ.ով		— —	—
Պանք Օթոման (վճարեալ)	»	11	25
Այտրնի երկաթուղի	»	51	50
Միացեալ Եգիպտական	»	101	—
Առանձնաշնորհեալ	»	— —	—
Անգլ. Քոնսոլիտ	»	109	87
Գուլկար. Փոխառ.	»	91	50
» » Նոր 6%	»	95	50
Ռանթ Հելլենական 5% 1881	»	30	50
» » 5% 1884	»	— —	—
Փոխանկ. Քարտի վրայ 3 ամիս		25	35

ՊՈՒԼԻՍ, 13 Սեպտեմբեր

Օսմ. Փոխառութիւն 1888ի Մարք		— —	—
Բուսվիրի երկաթուղի	»	99	—
Անատոլուի երկթ. 1/4 Պրժթ.	»	— —	—
Փոխանկ. Լոնտոնի վրայ 3 ամիս		20	30
» Փարիզի » 3 ամիս		— —	—
Մ սեզոնիու եկեղեցուն		— —	—

ՓՕԼԻԷ ՖՈՒՆԻԼ

Զոր կը վարէ Գ. Մ. ՖՕՌ

Բէրա Գոլ-Տպարանը փողոց

Սոյն վարժարանի վերամուսը տեղի պիտի ունենայ Սեպտեմբեր 9/21ին։ Վարժարանին ուսանող ծրագիրը նման է Ֆրանսայի Լիսէներուն։ Զրիաբար կաւանդուին օտաներէն ու յունարէն և աշակերտք կրնան կատարելապէս ուսանիլ այդ երկու լեզուները։

Կրնդունուին նաև գիւերթիկներ, կէսգիւերթիկներ և ցերեկեայ աշակերտներ։

617 3—20

Ֆիլիպ

ԴՐԱՄԱՐԿՂ, ԴԱՆՁԻ ՍԵՆԵԱԿ, ՊՈՂՊԱՏԷ ՎԱՆԴԱԿՈՐՄ ՈՒ ԴՈՒՌ, ՊՈՂՊԱՏԷ ԿՐԿԻՆ ԴՈՒՌ, ՈՐՔ ԱՆԿԻՋԵԼԻ ԵՆ ԵՒ ԲՆԱԻ ՉԵՆ ԲԱՑՈՒԻՐ

Պողպատէ զրամարկղներ զրահապատ, որք կը դիմադրեն ամեն տեսակ գործիներու և հրդեհի։

Աւելի տեղեկութեանց համար դիմել միակ գործակալ Պ. Պ. ՃՕՆ. Ր. ԹՕՄԲԼՆ ԵՒ ՈՐԴԻՈՅ, Թոմբլն խան Պոլիս։

4—24

Մեծ դեղարան

Ա. ԳՕԼՕԼԵԱՆ

Ե. Գոլա Թոբանէ Յատուկի թիւ 359

Հ Ա Ս Տ Ա Ն Ա Լ Ի 1880

Շնորհի իր տասնմեայ նեղ ի վեր անխոնջ և յարատեւ աշխատութեամբ իւր դեղարանը ամբողջապէս հարստացած է նորագոյն ու ազնիւ կարգ դեղաբանեներու, ի մեծ գոհացութիւն ժողովրդեան, բժշկաց, մասնաւորապէս տեղւոյս եւ գաւառաց դեղագործներու։ Եւ որպիսի հոյակապ դեղօրէից զործարանատոնց հետ պէտք եղած աբարեր ու կապակցութիւնները հաստատելով ամեն շաբաթ ի թեն կը հասնին ուրիշ որ եւ է տեղ չգտնուած նորանոր դեղեր ու զարմիրներ։

Տեղւոյս եւ Մէ գաւառաց համար յանձնարարուած դեղերը կամ բժշկական ո եւ է առարկաներ կատարեալ ճշգրտութեամբ զոհացուցիչ գներով կը ծախսուին ու կը դրկուին ընդհանուր ընդարձակ մանգամայն ամեն տեսակ զիւրութիւններ։

Դեղ բանը ունի իւր մասնա ու անձնական հիւանդաց համար, ուր ամեն օր բազմաթիւ բժիշկներու այցելութիւնը կ'ընդունի որոնց իւրաքանչիւրը մասնագէտ է իւր ճիւղին մէջ։

Օրէ ամէն օր Տօքթօր Նուրէտտին պէյ բարգաւանին եւ զինուորական բժշկական վարժարանայ վիրաբուժական ուսուցիչ ամէն օր ժամը 10-12 ըստ Պրքայ։

Տօքթօր Քարաքէշ մասնագէտ երկու սեռի ծնունդաբերական եւ գաղտնական ախտերու կը գտնուի ամեն օր ժամը 3-11 իր հաստատած եւրոպական դարմանատունը։

Տօքթօր Ռաֆայէլեան մասնագէտ ներքին եւ արտաքին հիւանդութեանց ամեն օր ժամը 3-5 ըստ Պրքայ։

Տօքթօր Զօլաբեան մանկարարձ եւ մասնագէտ կանանց հիւանդութեանց ամեն օր ժամը 2 6 ըստ Պրքայ եւ ուրբաթ օրերը ծչի ազրատաս համար։ 593 20—35

ԳՈՐԾԱՐԱՆ

Զանազան տեսակ լօքումի

ՍԱՐԳԻՍ ԱԼԱՄԵԱՆ

Լսկի-Զապի Իյէի Դիմացը Թիւ 57

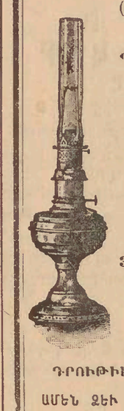
ՊՈՒԼԻՍ

ԼԱՄՊԱՐ ՇՐՋՄՈՒԼԻԿ

ԼՈՒՍԱՆՑՈՂ, ԵՒ ՋԵՒՈՒԲԻ

ՄԱՆԱՎՕՏԱՐՏԱՊԵՍ դրսուիեամբ

(ՄԵՆԱՇՆՈՐՀԵԱԼ)



Անճման իսէալ լոյս

Պատրոյց չիկայ հոտ իկայ

ԿԱՆՈՆԱՒՈՐԻՔ ԶՈՒՆԻ

Միօրինակ լոյս Մաքուրիւն

ԲԱՑԱՐԶԱԿ ԱՊԱՀՈՎՈՒԹԻՒՆ

ՓօրֆէրէՒՈՎ

Զեռ կը բերուի

30% Խնայողութիւն

Քարիւղի վրայ

—o—

ԴՐՈՒԹԻՒՆ ԳՈՐԾԱՐԵԼԻ

ԱՄԵՆ ՁԵՒ ԼԱՄՊԱՐՆԵՐՈՒՆ ՎՐԱՑ

—o—

Գործատուն եւ վաճառատուն

Գալաթա, ՊԵՅՕ-Փողոց

Բասաֆ պ'Ա.Ֆոնթոլիէ, 10 Է՝Ն 15

Ե. ՊԱՅԼԻՆ 47—104

ԲԱԶԷ

ՄԵԾ ՀԱՅ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ՊԱՏՐԱՍ ԵՒ ՁԱՓՈՒ ՎՐԱՑ ՀԱՆԴԵՐՁԻՑ

Կ. Պոլիս, Մանմուտ Փաշա, Ապուտ Էֆէնտի Եէնի Զարշը, Թիւ 5, 6

Վաճառատունս պատիւ ունի ծանուցանել ազնիւ Հասարակութեան թէ՝ ի փիճակի է հայթայթել անմրցելի գներով թէ՝ պատրաստ և թէ չափու վրայ հանդերձեղէնը։ Տնօրէնութիւնն՝ սերտ յարաբերութեան մէջ լինելով Ֆրանսայի ամենէն լաւ գործարանաց հետ, կարողացած է իւրեանն ունենալ ազնիւ չուխայներու ստուար քանակութիւն մը որ հրապարակի վրայ ծախուած պատրաստ հանդերձեղէններու գայտի վիճակն և ոգուութիւնն խոյսն կը պարզէ լաւ դիտողին։ Գերման-Աւստրիական կեղծ պատրաստութիւններէ խորշած, միայն զուտ բուրդ Ֆրանսական, Անգլիական և Պէլճիական լաւ ապրանքներ տեղական ընդէր գործաւորութեամբ պատրաստել և անլոյ գներով ծախել, այս եղած է վաճառատան նշանարանն։ Հրապարակէն չուխայ գնելով, պատրաստ դրեան ծախելու ճգնող վաճառատուններն այցելելէ առաջ, կը խնդրուի անգամ մը դիմել մեր վաճառատուններն ալ։

Վերջին գին. Թիւը 2 զրշ.

540 34—100

THE

LANCASHIRE INSURANCE COMPANY

ՀԻՄՆՈՒԱԾ է 1852 ԻՆ

ԸՆԿԵՐԱՑԻՆ ԿԵՂԴՐՈՆԱՏԵԼԻՆ ՃԱՆԳԻԼԻԱ

Lancashire Insurance Buildings, Exchange Street Manchester

Դրամագլուխ 3,000,000 անգլ. ոսկի

Պահեստի գումար 1,372,875 »

ՀՐԴԵՀԻ ՃԻՒՂ

Հրդեհի դէմ ապահովագրութիւնը, ամեն տեսակ քարուկիր ու փայտաշէն կալուածներու վրայ, կահերու և ապրանքներու վրայ և այլն, յոյժ նպաստաւոր պայմաններով ու սակերով։

ԿԵԱՆԵՐԻ ՃԻՒՂ

Այս ընկերութիւնը յոյժ բարձր ստանձնանով կը ներկայացնէ բոլոր այն առաւելութիւնները զորս կրնան փ ։ փպիլ կեանքին ապահովագրել ուզողները, ամբողջ կամ խառն՝ որոշ պայմանաժամով։

Ամեն տեղեկութեանց համար դիմել գործակալներուն, (Bond Sellar & Cie.) Պոնտ Սելլէր և Ընկ. Քիւշիւք Թիւնէլ խան, Գալաթիա։ 427

ՀԱՅ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ՆՊԱՐԵՂԻՆԱՑ

ՀՍՏԱՏՈՒԱԾ 1882ԻՆ Կ. ՊՈԼԻՍ ԹԱՇՄԻՋ ՓՈՂՈՑ ԹԻՒ 59 ՂԵԲԻՐԻՆ ՁԻՇԵՂ ԳՈՒՄԱ

Ասկից 14 տարիներ առաջ, երբ մեր մէջ զանգատներ կային թէ՝ առեւտրական այս ճիւղը մերայնոց կողմանէ չի մշակուիր, եւ թէ նպաստաւորութիւնը միշտ օտարազգիներու սեպհականութիւն է եղած, այս վաճառատունս հաստատել ձեռնամուխ եղայ. որուն այս երկար ժամանակեայ գոյութիւնը, աւելորդ է ըսել, իւր հետեւած ուղղամիտ եւ հաւատարիմ ուղղութեան մի զօրաւոր ապացոյցը կրնայ նկատուիլ անշուշտ։ Այժմ, տնտեսական ծանօթ կացութիւնը զիս կը ստիպէ ծանուցանել թէ՝ վաճառատունս յարատեւութիւնն ու գոյութիւնը՝ որ ցայսօր ներքեւ անպատուաբեր հանգամանք մը չէ ունեցած հրապարակին մէջ, այլ եւս տոմսակիցներուս համակրութեան չափէն կախեալ է, որուն յուսամ թէ արժանի պիտի հանդուիմ։

Վաճառատունս մէջ կը ծախուին լաւագոյն ապրանք՝ միշտ օրուան գինով։ 468 49—72

ՄԵԼՔՈՆ ՏԷՕՊՄԷՃԵԱՆ

ՄԱՆԿԱՊԱՐՏԷԶԻ ՆԻՒԹԵՐ

Մանկապարտէզի նիւթերու ճոխ հաւաքածոյ մը, չափաւոր գիներով, պատրաստ է Թիւզան դեան» զրատան մէջ։ Պէտք ունեցողք՝ կրնան դիմել ի Ղալաթիա, Մեղրու Խան, Թիւ 5 (Բէրշէնպէ Պազար) որ միակ կեդրոնավայրն է յիշեալ նիւթերու։ 558 17—21

Տոքթ. Յակոբ Մանուկեան

Տանջրնկոց տարիներ Գասթէմունիի նահանգին արանց ու կանանց հիւանդանոցներուն մէջ բժշկութիւն ընելով մասնագիտութիւն ստացած է արանց ու կանանց յատուկ ծննդական զործարաններու ու մարմնի հիւանդութեանց եւ վիրաբուժական զործողութեանց։ Տոքթ. Մանուկեան մայրաքաղաքս գալով հաստատուած է Կէտիկ-Փաշա Հայոց եկեղեցւոյն մօտ 32 Թիւ տունը, ուր կը զարմանէ իրեն դիմող հիւանդները։ Երկուշաբթի ու հինգշաբթի օրերը ժամ 7 էն 10, մրիաբար կը զարմանէ աղքատները։

590 17—20

Դերձակ վանառական

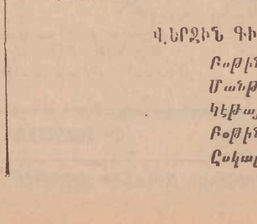
ՓԷՅՏՄԱՃԵԱՆ ԵՂԲԱՐՔ ԵՒ ԸՆԿ,

ՊանՃէ-գաբու, Հաճիտիյէ Թիւրպէսիի Ճիշդ դիմաց Թիւ 21

Ճաշակի տէր անծանցմէ զնուատուած այս դերձակ-վաճառատունը, որ երկար ատեն է ի վեր հռչակ հանած է իր ծախած կերպասներուն ազնուութիւնովն ու կարած հագուստներուն վերջին ձայր ձեւերովն, հասարակութեան աւելի եւս օգտակար ըլլալու եւ իր յանախորդներուն ամէն նորաձեւութեան համեմատ հագուստ կարելով հագուցեցնելու համար, Դաղիական եւ Անգլիական վաճառատուններուն հետ կնքած պայմանագրութիւններովը, թէ զոյնի եւ թէ զարդուածքի մասին առաջին անգամ հրապարակ եկած նորաձեւ ապրանքներէն ի միշտ ճոխ հաւաքածոյ մը կատանայ։ Իր վաճառատան մէջ պաշտօնավարող դերձակներէն իւրաքանչիւրը մասնագէտ է իւր ճիւղին մէջ, որոց զլխաւոր կը գտնուի Պազար Միլիրէյի նախկին Մագազատարը Մ. Պալճ։

Զերմապէս կը յանձնարարենք այս վաճառատունը, ճաշակի տէր անմանց։

558 29—48



ԱՊԱՌԻԿ

1896 տարւոյ նոր ձեւով եւ զրուեամբ կատարելագործեալ, Անգլիական առաջին կարգի հեծելանիւնիներ։ Կը վաճառուին եւ վարձու կը տրուին ամենաէժան կամ շաբաթական վճարմամբ։

Մրցման, պատոյտներու եւ խորհուրդը ծանրաներու համար յատուկ հեծելանիւնիներ։ Դիներն անհատապէս կերպով ատան, վճարմանց մեծ դիւրութիւններ կը տրուին։

Մասնաւոր նամակով նորոգութիւնք եւ նիզակ դիմել առ՝ Արմենակ Ս. Իւթիւճեան 4, 5, 6 Մէյմանէ Ալի-Խան (Քրէտի-Լիոնէի քով) Մարքատան փողոց, Գալաթիա։ (2—72

ՀԱՅ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ՆՊԱՐԵՂԻՆԱՑ

ՀՍՏԱՏՈՒԱԾ 1882ԻՆ Կ. ՊՈԼԻՍ ԹԱՇՄԻՋ ՓՈՂՈՑ ԹԻՒ 59 ՂԵԲԻՐԻՆ ՁԻՇԵՂ ԳՈՒՄԱ

Ասկից 14 տարիներ առաջ, երբ մեր մէջ զանգատներ կային թէ՝ առեւտրական այս ճիւղը մերայնոց կողմանէ չի մշակուիր, եւ թէ նպաստաւորութիւնը միշտ օտարազգիներու սեպհականութիւն է եղած, այս վաճառատունս հաստատել ձեռնամուխ եղայ. որուն այս երկար ժամանակեայ գոյութիւնը, աւելորդ է ըսել, իւր հետեւած ուղղամիտ եւ հաւատարիմ ուղղութեան մի զօրաւոր ապացոյցը կրնայ նկատուիլ անշուշտ։ Այժմ, տնտեսական ծանօթ կացութիւնը զիս կը ստիպէ ծանուցանել թէ՝ վաճառատունս յարատեւութիւնն ու գոյութիւնը՝ որ ցայսօր ներքեւ անպատուաբեր հանգամանք մը չէ ունեցած հրապարակին մէջ, այլ եւս տոմսակիցներուս համակրութեան չափէն կախեալ է, որուն յուսամ թէ արժանի պիտի հանդուիմ։

Վաճառատունս մէջ կը ծախուին լաւագոյն ապրանք՝ միշտ օրուան գինով։ 468 49—72

ՄԵԼՔՈՆ ՏԷՕՊՄԷՃԵԱՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Հ. Գ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻ

Ա. Ա. Ս. Ա. Ն. Ա. Ն. Ա. Ն. Ի. Ա. Ն. Ի. Ա. Ն. Ի

ՀՐԱՇԱԼԻ ԵՒ ԿԵՍԱՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՆՈՐՔՀՐԴ. ԼԻՃՈՒՐԴԻ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Ընդ. Ոսկի 3,000,000. ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ 12,433,000

ՀԱՍՈՒԹ 1895 ՏԱՐԻՈՅ 3,161,300

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Ընդ. Ոսկի 3,000,000. ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ 4,671,100

ՀԱՍՈՒԹ 1894 ՏԱՐԻՈՅ 1,245,300

Գրասենեակս Պոլսոյ մէջ ունեցած Միացեալ Գործակալութեան միջոցաւ հրդեհի դէմ ամէն կարգի վտանգաւոր ապահովագրութիւններ ի գործ կը դնեն չափաւոր գնով, և իրենց ցոյց տուած գործունէութեան եռանդուագրութեամբ մեծ գումարներ ապահովագրողաց կրնան վստահաբար դիրեանք ներկայացնել. նաև իբր ապացոյց իրենց հաստատութեան, միայն հրդեհի ճիւղին համար մինչև ցարդ տուած փաստն 20,000,000 Անգլիական Ոսկին կ'անցնի։

ԾՈՎԱՅԻՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԴՐԱՄԱԳԼԽՈՒ Անգլ. Ոսկի, 500,000 — ՄԱՐԻԹԱՅՄ — ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ Անգլ. Ոսկի 110,000

Ընկերութիւնս կ'ապահովագրէ չոգենաւուց և առագաստանաւուց մէջի ապրանքներն և դրամածարներն խիստ օգտակար պայմանաւ։ Գնոց և այլոց վրայ տեղեկութիւն առնուլ ուզողք կը հրաւիրուին դիմել Ղալաթիա Մէհմէտ Ալի փաշա խան դետնայարկ թիւ 22 և 22 Բ. սենեակներն, առ ԳԱՌՆԻԿ Յ. ՍԵՐՈՒԵՆԱՆ Գործակալ Կ. Պոլսոյ վերոյիշեալ հրեք Ընկերու. եան

Իր անարատութեան պատճառաւ

ՇԱՐՕԹՕ

բէբթօնը միակն է որ կը գործածուի Պ. Բասթէօռի, Պերլինի, Վիէննայի և Բեռբրսպուրկի աշխատանոցներուն և Ֆրանսայի ծովային նախարարութեան կողմէ։

ԱԶԳՈՒՄՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ԱՐԱԳ ՆԵՐԳՈՐԾՈՒՄ

ՇԱՐՕԹՕԻ ԳԻՆԻ.

ԲԷԲՍԻՆԵԱՆ ԲԷԲԹՕՆԻ

VIN CHAPOTEAUT

Բէբթօնն, որ իբր ամենայաւ սնունդ ծանօթ է, կովի մսին մարսողութեան արդիւնքն է՝ բէբսինի և կամ նոյն իսկ ստամոքսին միջոցաւ։ Այդ կերպով կը սնուցանեն հիւանդները, նոր ապաքինածները, ինչպէս նաև այն անձերն, որք ունին հիւծումէ առաջ եկած անարիւնութիւն, սնունդներէ նողկանք, տենդ, շաքարախտ, թոքախտ, քանչք, ուռեցք, քանսէռ, ստամոքսի ուլեարդի հիւանդութիւն՝ ասք երկիրներ բնակելէ յառաջ եկած։

ՇԱՐՕԹՕ, 8, Վիվիէն փողոց, Փարիզ, և բոլոր դեղարանաց մէջ։ A.

ՆՈՐ ԱՆՈՒՇԱՀՈՏՈՒԹԻՒՆՔ

ՌԻԿՕՐ ԵՒ ԸՆԿ.

8, ՎԻՎԻԷՆ ՓՈՂՈՑ, ՓԱՐԻԶ

NOUVEAUX PARFUMS

ԷՔՍԹՐԷ—ՓՈՇԻ—ԱՃԱՌ

Քանանկա
Գարնանային եղրեւանի
Միւկէ տէ պուա
Կրաքիօզա
Լուբրէցիա
Սպիտակ հիրիկ
Ապարահատ հիրիկ
Լուի Ֆէ.
Թօշինա
Իլանկ-իլանկ
Շերբակ մանուշակ
Էմբէռալ Թիւս
Եւ բոլոր ծանօթ հոտերը

Կ. Պոլիս, Թիթոս, Մէջիտի, Նալբան, Հիսար, Սիմոնոֆ A.

Sofp. Յ. Շիրինեան

Իւր բնակութիւնը հաստատած է Գում-Գարու Պաորիարքարան Փողոց (Մօլլա Յաշը) Թիւ 15 տունը, ուր կընդունի ամեն օր իրեն դիմող հիւանդները։

Իւր ստացած երկարամեայ փորձառութեամբն եւ գիտական վերջին մեթոտներով պիտի զարմանէ երկու սեռի ներքին ամեն տեսակ հիւանդութիւնները ինչպէս նաեւ տղայոց տկարութիւնները։

Զրի զարման, ամեն հինգշաբթի կէս օրէ վերջ իւր բնակարանը։ 587 25–40

Ունենալու համար ճշմարիտ ջուր

VICHY

(Ֆրանսա)

Ապրիւրին անունը պէտք է վնտռել չիւրաքանչիւրին վրայ։

CELESTINS.— Կաթուած, ուռազախտ, շաքարախտ։

GRANDE GRILE.—Լեարդ։

HOPITAL.— Սոսմոքս։

Հոգ. ատեղ. Ապրիւրը նշանակելու։

ԼԻՆԻՄԱՆ ԺԷՆՕ

40 ՏԱՐՈՒԱՆ ՅԱՋՈՂՈՒԹԻՒՆ

Ակ հա կ չկայ խաբելու և վատնելու։

MARQUE DE FABRIQUE

Ընդունուած է ամենայն ժամանակ եւ ամենայն տեղ։

Գործարանի մարքան

Այս դեղ ամիջոցն եւ անվրէպ կը դարմանէ ծիրերուն կաղալը, ճմրուռածքները, ոտքերու դառնալը, ցաւալի վէրքը, ծունգի ուռեցքները, սրունքներու անջատումը, ոտքի ուռեցքները ինչպէս նաեւ կը վանէ կարգ մը իւանդութիւնները։ Դին վեց ֆրանք։

Վեց-վէց ֆր.ով ուղուած տեղը կը յանձնուի։

Կ. Պոլսոյ մէջ կը գտնուի Մէկվիրի, Գասապեան, Բիւլիւրեան ու Բանգիւք եւ այլ մեծ դեղավաճառներու քով։ 356 15–52

COMP. RUSSE

ED NAVIGATION A VAPEUR ET DE COMMERCE

ԲՈՒՍԱՅԱՆ ՇՈՓԵՆԱՒԱՇԻՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբթուան երթեւեկութիւնք

Բշ. 9.21 Օտէսայի սուրհանդակ, ժամ 2ին յետ միջօրէի։

Դշ. 10,22 Աւեթսանդրիոյ ուղղակի սուրհանդակը ժամ 2ին յետ միջօրէի, Պիրէոնի համար։

Դշ. 11,23 Սուրհանդակ դէպի Փորթ-Ասիոյ նաւահանգիստները մինչեւ Պաթում, առաւօտեան ժամը 11ին։

Դշ. 11,23 Մեվասաբերի սուրհանդակ, առաւօտեան ժամ 10ին։

Եշ. 12,24 Օտէսայի սուրհանդակ, ժամը 2ին յետ միջօրէի։

Ուրբ. 18,25 Ազեքսանդրիայ Սուրհանդակ, հանդիպելով Սուրիոյ նաւահանգիստները երկու շաբաթը անգամ մը ժամը 4ին։

ԱԶԴ.—Սեպտեմբեր 10 22, երեքշաբթի օրը Կ.Պոլսէն դէպի Սուրիոյ նաւահանգիստները մեկնող ուղեւորը Զմիւռնիոյ մէջ պիտի հանդիպին Թրիւոլի, Կէյրուպ, Եաֆա եւ Բոր-Սայիտ գացող շոգենաւին։ 592

ՇՈՓԵՆԱՒԱՇԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՇ. Ա Ն Ա ՄԱՐՈՒԹԵԱՆ

Ն. ԲԱՓԻ ԵՒ ԸՆԿ

Մարսելիայէ և Գենուայէ Կ. Պոլսոյ Ֆրանսական Բանդ

Մարսելիոյ շոգենաւը ուղղակի Մարսիլիա եկած ուղեւորի սեպտեմբեր 22ին (Բ. Ե.)։

Բարկը-Լիոն-Մարսիլիոյ երկաթուղեաց ուղեւորութիւնն ի միասին առնլով,

Ա. կարգ 245 ֆրանք
Բ. » 175 »

Ուղղակի և տարեկ տարեկանութիւն Նաւուղէքի, ուղեւորութեան և այլ տեղեկութեանց համար

Դիմել առ գործակատար ԹԻՄՈԹԷ ԲԸՂՈՒԼ

575 Մաքսանէ փողոց Թ. 10

Արտօնատէր Ս. ՏԱՄԱՏԵԱՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԵՒԵԼՔ ԵՐԱԳՐՈՑ

ԱՅԷՐԻ

ՍԱՐՍԱՊԱՐԻԼԱ

Արեւան Դիմադրող մարդիկ զօրացուցիչ է—ոսկրերու կապարիչ։

Ամէն տեսակ այտուցքներ կանհետացնէ. մարմնի վերքերը կը բուժէ, ապառած այժը կը վերանորոգէ և հիւանդութեան բոլոր ապրիները կը վանէ։ Անոնք որ անմարսողութեան, ընդհանուր ախորժութեան կամ ապականեալ արիւնէ առաջ եկած և է տկարութիւն ունին, Այէրի Սարսապարիլան գործածելու են։ Տկարին ուժ կուտայ և ընդհանուր մարմինը կը զօրացնէ։ Կերակուրները մնդարար, քունը կաղուորիշ և կեանքը սխորժելի կ'ընէ։

ԱՅԷՐԻ ՍԱՐՍԱՊԱՐԻԼԱՆ

Դիմադրող վարչապետ-Ընթանց արքանացած է աշխարհի մեծ ցուցահանդէսներուն մէջ։

AYER'S SARSAPARILLA

COLUMBIAN EXPOSITION

Կը գտնուի դեղագործներու և դեղավաճառաց քով։ Ընդհանուր մթերանոց Տր. Այէրի վերուն՝ Պ. Էմմ. Բարուանայի անգլիական վաճառատունը, 95 և 97, Եիւքսէք Գալտրըմ, Վոյվոտայի պահականոցին մօտ։ 607

AYER'S

HAIR VIGOR

ԱՅԷՐԻ ՀԷՅՐ ՎԻԿՕՐ

ՄԱԶԵՐԸ

Ռատտօրէն կաճեցնէ

եւ անոնց գոյնը կը վերահաստատէ

Բերուիլը կը բուժէ, զլխուն մարմը կակուղ, առոյգ եւ թեփէ զերծ կը պահէ։

Տիկին մը կը գրէ. «Ուրիշներուն օգտին համար պարտաւոր եմ ըսել թէ վեց տարի առաջ մազերուս մեծ մասը թափած էր եւ մնացեալ փորը մասն ալ ծերմիկ էր։ Այէրի Հէյր Վիկօրը քանի մը ամիս գործածելէ ետքը, մազերս սկսան բուսնիլ իրենց առջի գոյնովը։»

ԱՅԷՐԻ ՀԷՅՐ ՎԻԿՕՐԸ

Կը գտնուի դեղագործներու եւ դեղավաճառաց քով։ Ընդհանուր մթերանոց Տր. Այէրի վերուն՝ Պ. Էմմ. Բարուանայի անգլիական վաճառատունը, 95 եւ 97, Եիւքսէք Գալտրըմ, Վոյվոտայի պահականոցին մօտ։ 603

Royal Windsor

ՀՈՌՉԱԿԱՒՈՐ ՎԵՐԱՆՈՐՈԳԻՉ ՄԱԶԵՐՈՒ

Սպիտակ մազեր ունիք, մազերնիդ կը թափի՞ն, մազերու արմատները թուլցա՞ծ են կամ կը թափի՞ն։ Եթէ ունիք այդ տեսակ բաներ գործածեցէ՛ք Ռոսայալ Վինդսորի դեղը, որովհետեւ այս դեղ երիտասարդութեան ատենին պէս, բնական գոյն մը ու գեղեցկութիւն մը կ'ուտայ սպիտակ մազերուն և կ'արգելու մազերու թափին Լայն։ Այս դեղ, որուն տէրը չքաղրամի արժանացած է, մազերու միակ վերանորոգիչն է։ Անյուսալի արդիւնքներ առաջ բերելով, վաճառումն օրէ օր աւելնալու վրայ է։ Փափաքողաց պիտի զրկուի մանրամասնութիւններ ու վկայութիւններ պարունակող ծանուցումն, առանց որ և է ծախքի։ Այս դեղ կը վաճառուի գլխաւորաբար վարսավիրաներու և դեղագործներու քով։

Վերոյիշեալ վարդի սպեղանին երեսի գոյնը կը գեղեցկացնէ։ Այս եւս կը ծախսուի Ռոսայալ Վինդսորի ծախսուած տեղերը։

L'ANCRE — ԼԱՆՔԻՐԸ

ԱՐԵՒԵԼՔԻ ՄԷՋ ԿԵԱՆՔԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐՆ ԱՄԵՆԷՆ ՀԻՆ, ԱՄԵՆԷՆ ՀԱՄԲԱՒԱՒՈՐ ԵՒ ԱՄԵՆԷՆ ԱՒԵԼԻ ՏԱՐԱԾՈՒԱԾՔ

ԵՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԹԵԱՆ ԳՈՒՄԱՐ 133 ՄԻԼԻՈՆՆԻՑ ԱՒԵԼԻ — 1871 ԻՆ ՄԻՆՉԵՒ 93 ՎԱՃԱՐՈՒԱԾ ԳՈՒՄԱՐ 206 ՄԻԼԻՈՆ

ՎԱՐՉԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

Պ. Պ. Կոմս Իտմոն Զիշի, կայս. եւ արք. ներքին խորհրդական, նախագահ
» Թոմոսֆ Հոլոս, դեր-նախագահ
» Ժոզէֆ Հոլոս, կայս. եւ արք. ներքին խորհրդական
» Քոլսման Նարօ » » » »
» Անթուան Բրօքէշ տ'Օանէն
Թէյտոր Բոնդէն
Ժան տը Վէնինկ-Ինկէնհայմ

Կառավարական Քոմիսէր

Պ. ԺԱՆ ՄՈՒՌ, կայս. արք. խորհրդական

Ընդհանուր Գործակալ, Բերա, Թիւնէլի հրապարակ, տուն Սարափօղլու, ԼԻՕՆԷԼ ՊՕՆՏԻ

Գլխ. Գործակալ, ՄԻՔԱԷԼ ՏԷՐ ՆԵՐՍԻՍԵԱՆ Կ. Պոլիս, Գալատայի Սարայ Թիւ 7, 563

ՍԻՏՆԷՅ ՆՕՎԻԼ ԵՒ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

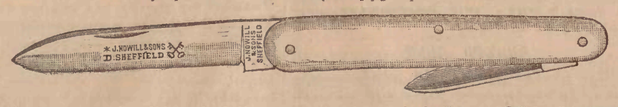
Ա.Ն.Գ.Լ.Ի.Ս.Կ.Ա.Ն Վ.Ա.Ճ.Ա.Ռ.Ա.Տ.Ո.Ւ.Ն

ՂԱԼԱԹԻԱ, ԵՒԻՔՍԷՔՔ ԳԱԼՏԸՐԸՄ ԳԷՈՐԳ ՊԷՅ ԽԱՆ ԹԻՒ 1, 2, 3

Ասոնց զսպիները Անգլիոյ Շէֆիլտ քաղաքին Ճօհն Նօվիլ եւ Որդիք գործարանին մէջ կը պատրաստուին եւ հեռեւեալ մենաշնորհեալ մարքան կը կրեն։ Ոմանք այդ զսպիներու կեղծը կը ծիեն եւ անգլիական տառերը չնանչցողներ զայնս կը գնեն, որով նոյն գործարանին արժէքաւոր զսպիներուն վարկը կը կոտրեն։

Ճօհն Նօվիլ եւ որդւոց գործարանին արտադրութիւնքն այս մասնաւոր մարքան կը կրեն։ Կեղծերէն զգուշանալու համար պէտք է ուշադրութիւն դնել զսպիներու, ածիլիներու, կտրոցներու եւ մկրատներու վրայ գտնուած մարքային ու անգլիական տառերուն։

Այս գործարան 1700 տարոյն ապրիլ 26ին հաստատուած է։



Սիտնէյ Նօվիլ եւ ընկերութեան ճերկայացուցիչն է դրամարկղներու առեւտրի մեծ Միլիէր գործարանին։

Այդ դրամարկղներ ամէն կերպով կը դիմանան հրդեհի եւ գողերու դէմ։ Փափաքողներու ցոյց պիտի տրուին մկայականներ, որ կը հաստատեն Միլիէրի դրամարկղներու տկուններուն։

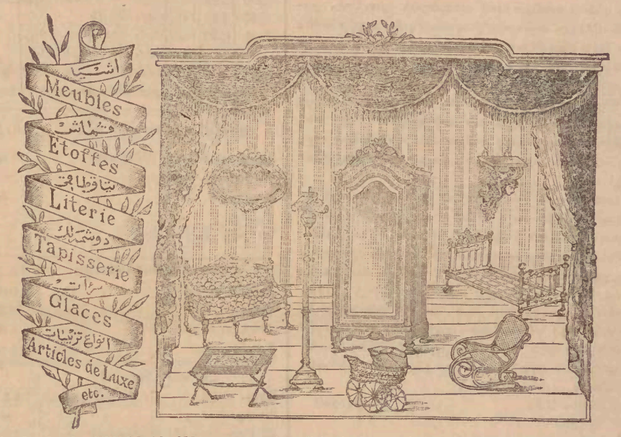
Սիտնէյ, Նօվիլ եւ ընկերութեան անգլիական վաճառատան մէջ կը գտնուին նաեւ լաւ տեսակէ դգալներ, պատառաքաղներ, դանակներ ու սեղանի զանազան սպասներ ինչպէս նաեւ առժամ բլուրէ դգալներ, պատառաքաղներ եւ այլն։ Նոյնպէս ջաղացի փոքր ու մուրներ, սեղանի յատուկ լամպարներ, սրսնիներու մէջ կախուելու լամպարներ, ցամաքային ու նաւային զինուորական յատուկ կոնակներ, ոռիպայի մեհենաներ եւ այլն։

Հեռաւոր տեղերէ եղած յանձնարարութիւնքն կը կատարուին կանոնաւոր կերպով եւ շուտ։ 564

ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ԿԱՀԵՐՈՒ

ԺՕՐԺ Ժ. ԲՍԱԼԹԻ ԵՒ ԸՆԿ.

657-659 Բեր., Մեծ Փողոց Գալաթ-Գափ., Կալիրոյ ուղղարանին դիմաց և Եղբայր Գրիգոր 657-659



Բ. Պ. Ժ. Ժ ԲՍԱԼԹԻ ԵՒ ԸՆԿ. արտասովոր մեծ վաճառում մը կազմակերպեցին՝ ամեն տեսակ կահերու՝ ննջասենեակներու, ճաշասրահներու, սրահներու, աշխատութեան սենեակներու եւ այլն։ Անոնք, որք կուզեն խնայողութեամբ իրենց տունը կահաւորել, կրնան այցելել այդ մթերանոցն եւ գիներուն վրայ տեղեկութիւն առնուլ։

ՃՇՇԱԿ, ԱԺԱՆ ԵՒ ՏՈԿՈՒՆՈՒԹԻՒՆ

Վաճառատունը նաեւ ունի կահերու եւ կահաւորման գոյ.ծարան մը, ամեն տեսակ յանձնարարութեանց համար, զոր կը գործադրէ երաշխաւորեալ առկաւութեամբ։ Կարճ միջոցի մէջ կը անձնուին թէ մայրաքաղաքիս եւ թէ գաւառաց համար։

ՇԻՐԲԻԹԻ ԽԱՅՐԻՅԻ

ԿԻՐԱԿՆՕՐԸ Ց ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՑ

1896 ՍԵՊՏ. 1ԷՆ ՍԿՍԵԱԼ ՄԻՆՉԵՒ ՅՆՈՐ ՏՆՕՐԻՆՈՒԹԻՒՆ

Վոսֆորի Ներքին Շրջանաւեր

11 45	Բ.Ա.Թվգ	Ենմ. Մէգ. Պէյօր. Թրպ. Ենկր. Մրկ. Բ.Հիս. Պէպ. Արն. Գրչ. Օրթ. Պշբ.	
12 —	Գնտ. Վնր. Զնկ. Պէյլ. Գգկ.		
12 —	Պէպ. Արն. Գրչ. Օրթ. Պշբ.		
12 —	Պէյզ. Բշպ. Զպզ. Գնլ. Ա.Հս. Գնտլ. Վնիր. Զէնկ. Պէյլ. Գգկ. Պշբ.		
12 50	Ենմ.Մէզ.Պէյօր.Թրպ.Ենր.Սթն.Մրկ. Պօյճ. Բ.Հս.Պէպ.Արն.Գրչ.Օրթ.Պէշթ.		
12 45	Պէյր • Բշպճ • Ենր • Զպզղ • Գնլճ • Պօյճ • Բ • Ա • Հս • Գնտլ • Արնկր • Զնկր • Պէյլպ • Օրթ • Գգկզգ • Պշբ • Գպգշ •		
1 —	Ենմ.Մէզ.Պէյօր.Թրպ.Պէյր.Բշպ.Զպզլ.Գնլճ. Ա.Հս.Գնտ.Վանի.Զնկ.Պէյլ.Գգկ.Պշբ.		
1 45	Բ • Ա • Գգ • Ենմ • Մզպ • Պէօյր • Թրպ • Ենր • Սթն • Մրկ • Պօյճ • Բ • Հս • Պէպ • Արնր.Գրչ • Պէշիթնաշ		
3 —	Պզգ.Բշպ.Զպշ.Գնլ.Ա.Հ.Գնտ.Վնր.Զնկ, Պէյլ, Գգկ.Իս.		
3 15	Ենմ.Մզպ.Պէօյր.Թրպ.Եէնր,Սթն.Մրկ. Պօյճ. Բ.Հս.Պէպ,Արնվ,Գրչ. Օրթ,Պշկ,		
3 45	Ենմ.Մզպ.Պէօյր.Թրպ.Պէյզ. Բշպ. Զպզ. Գնլճ. Ա.Հս.Գնտլ.Վնր.Զնր.Պէյլ.Գգկ.Պշբ.		
4 15	Ենմ.Մէզ.Պէօյ.Թրպ.Ենր.Սթն.Մրկ.Պյճ.Բ.Հ. Պէպ.Արն.Գրչ.Օրթ.Պշբ.		
5 —	Ենմ.Մզպ.Պէօյր.Թրպ.Պէյր Բշպ. Զպզ. Գնլճ. Ա.Հ.Գնտլ.Վնր.Զնկ.Պէյլ.Գգկ.Պշբ.		
5 45	Ենմ.Մէզ.Պէօյր.Թրպ.Ենր.Իսթ • Մրկ.Պօյճ. Բ.Հս Պէպ.Արվ.Գրչ.Օրթ.Պշկ.		
6 30	Պէյզ,Եր.Զպզլ.Գնլճ.Մրկ,Բ.Ա.Հ, Գանտլ.Արն. Վնր.Զնր,Պէյլ,Օրթ,Գգկ, Պշկ,		
7 —	Ենմ.Մէզ.Պէօյ.Թրպ.Պէյզ.Բշպ.Ենմ.Մրկ.Գնլ. Բ.Ա.Հս.Գնտլ.Պէպ.Արն.Գրչ, Զեկ.Պէյլ.Օրթ. Գգկ.Պշթ.		
8 —	Ենմ.Մզպ.Պէօյր.Թրպ.Ենր. Սթն. Պօյճ. Բ.Հս. Պէպ.Արնվ.Գրչ.Օրթ.Պշբ.		
8 30	Ա.Բ,Գգ,Ենմ.Մէզ.Պէօյ. Թրպ.Պէյր.Բշպ Զպզ. Գնլ.Ա.Հս.Գնտլ.Վանն.Զնկ.Պէյլ.Գգկ.Իսկ.		
9 15	Եէնմ, Մէզ, Պէօյ, Թրպ, Ենր. Սթն. Պօյճ. Բ.Հիս.Պէպ.Արնվ.Գրչ.Օրթ.Պշբ.		
10 15	Ենմ,Մզպ,Պէօյր,Թրպ,Պէյր,Ենր,Մրկ, Բ,Հս, Պէպ,Արնվր.Գրչ. Օրթ,Պշբ,		
10 45	Ենմ.Մէզ.Պէօյ.Թրպ.Պէյզ.Բշպճ.Զպզլ.Գնլճ. Ա.Հս,Գնտլ,Վնր,Զնկ.Պէյլ.Գգկ.Իսկ.		
11 —	Մզպ.Պէօյ.Թրպ. Ենր. Պօյճ.Բ.Հս.Արնվ. Օրթ. Պշբ.		

Կ. Պոլսէն Վոսֆոր Ելնող Շոգենաւեր

1 15	Պէշկ.Օրթ.Արնվ. Պէպ. Բ.Հ.Պօյճ.Եէնր.Պէյզ. Թրպ.Պէօյր.Մէզպ.Եէնմ.		
1 30	Իսկ.Գգկ.Պէյլ.Զնկ.Վնր.Գնտ.Ա.Հ. Գնլ. Զպզ. Բշպ.Պէյզ,Պէօյր.Մզպ.Ենմ.		
2 15	Պշթ.Օրթ.Գրչ.Արնվ.Պէպ.Բ.Պյճ.Ենր.Թրպ. Դրնպ,Պէօյր.Մզպ.Ենմ		
3 —	Իսկ.Գգկ.Պեյլ,Զնկ,Վնր,Գնտլ.Ա.Հ.Գնլճ.Զպզ. Բշպ.Պէյզ.Թրպ.Պէօյր.Մզպ.Ենմ.		
3 15	Պշբ.Օրթ.Գրչ.Արվբ, Պէպ.Բ. Հս.Մրկ. Ենր. Թրպ.Պէօյր.Մէզպ.Ենմ.		
3 30	Դապ.Գշկ.Գգկ.Օրթ. Պէյլ. Զնկ, Արվ, Գնտ. Ա.Բ.Հս,Գնլ.Մրկ.Ենր.Բշպ, Պրզ.Թրպ. Պէօյ. Մզպ.Ենմ.		
4 —	Պշկ.Օրթ.Գրչ.Արն.Պէպ. Բ,Հ.Մրկ. Սթն.Ենր. Թրպ,Պէօյր,Մզպ,Ենմ,		
5 —	Պշկ.Օրթ.Գրչ,Արն,Պէպ,Բ,Հ,Պօյճ,Սթն, Ենր, Թրպ, Պ.օյ.Մզպ.Ենմ.Բ,Ա,Գավազ		
5 15	Դպպ.Պշկ.Գգկ,Պէյլ.Զնկ.Վնր.Գնտ.Ա.Հս.Գնլ. Պէպ.Բշպ.Պէյզ,Ենր.		
6 —	Դապ.Պշկ.Օրթ.Աբվ.Պէպ.Ա.Բ.Հս. Մրկ. Ենր. Պէյզ. Թրպ.Պէօյ.Մզպ.Ենմ. Բ.Ա. Գվգ.		
7 —	Պշ.Գգկ.Պէյլ.Զնկ.Արվ.Գնտ.Ա.Բ.Հ.Պօյճ.Ենր. Պէյզ.Թրպ.Պէօյ.Մզպ.Ենմ.		
8 30	Պշկ.Օրթ.Գրչ.Արվ.Պէպ.Բ.Հ.Մրկ.Ենր. Թրպ. Պէօյ.Մզպ.Ենմ.		
8 45	Պշբ.Գգկ.Պէյլ,Զնկր.Գնտլ, Ա.Հ. Գնլճ. Զպզլ. Բշպ.Պէյզ.Թրպ.Պէօյրտ.Մզպ.		
9 15	Պշբ.Օրթ.Պէյլ,Արվ. Բ.Հս. Պօյճ, Ենր, Պէյզ. Թրպ.Պէօյ.Մզպ.Ենմ.		
10 05	Դապ.Գգկ.Պէյլ.Զնկ,Վնր.Գնտ.Ա.Հ.Գնլ.Զպզ. Բշպ.Պրզ.Մզպ.Բ.Ա.Գվ.		
10 20	Պշկ.Օրթ.Գրչ.Արվ.Պէպ.Բ.Հս,Պօյճ.Մրկ, Իսթ. Ենր,Թրպ.Պէօյ.Մզպ.Ենմ,		
10 50	Դապ.Պշկ.Օրթ.Գրչ.Արվ.Պէպ.Գնտ. Ա.Բ.Հ.Գնլ.Մրկ.Ենր,Բշպ.Պրզ.Պէպ.Ենմ.զաղազ Ցն պիտի հաղորդակցի.		
11 10	Պշկ. Գգկ.Պէյլ. Զնկ.Վնր.Գանտ. Ա.Հ.Գնլ. Զպզ.Բշպ.Պէյզ.		
11 20	Պշկ.Պէպ.Բ.Հս,Մրկ.Սթէն.Ենր. Թրպ, Պէօյ. Մզպ.Ենմ.նամակ		
11 30	Պշթ.Գգկ.Օրթ.Պէյլ.Զնկ.Վնր. Գնտլ • Պէպ.		
12 15	Պշթ.Օրթ.Գրչ.Արնվ.Պէպ.		

Իսկիւտար Երթեւեկող Շոգենաւեր

Իսկիւտարէն	Կոմարլ	Կոմարլէն	Իսկիւտար
12 —			
12 30	6 50 Պէշկի.	12 20	Իս.Գգկ
1 —		12 50	6 25 Պշբ.
1 30		1 — Վոսփ.	7 05
2 —	7 50 Պշ.	1 20 Գուզկնճ.	7 40 »
2 30		1 50	8 20
3 —		2 25 Դապ.	9 —
3 15 Ֆէրպ.	8 30	2 55 Վոսփոր	9 40
3 35	9 35	3 —	10 15 Գգկ.
4 —	9 45 Ֆէրպ.	3 30	10 30 Ֆէրպ
4 20 Վոսփ.	10 05 Պշ.	4 — Ֆէրպօթ	10 40 Գգկ.
5 —	10 35 Գգ.Դպ.	4 15	11 —
4 45 Ֆէրպ.	11 — Գգ.	5 5	11 30 Ֆէ.պ
5 40	11 — Ֆէրպ	5 50	11 25* Գգկ.
6 15 Պշբ.	11 20	5 45 Ֆէրպօթ	11 55
6 30	12 05		12 15

Կիրակի եւ Ուրբաթ Օրեր

Իսկիւտարէն	Կոմարլ	Կոմարլէն	Իսկիւտար
12 --		12 20	6 25 Պշբ.
12 45		1 — Վոսփ	7 5 Պշբ.
1 30	6 50 Պշբ.	1 5	7 40 Պշբ.
2 10	8 — Պշբ.	1 50	8 20
2 45	8 45	2 20	9 —
3 15 Ֆէրպօթ	9 30	2 20 Դապ.	9 45
3 25	9 45 Ֆէրպ.	3 —	10 15
4 —	10 15	2 55 Վոսփ	10 50 Ֆէրպ.
4 30	10 35 Պշբ.	3 45	10 40
4 45	11 — Ֆէրպ.	4 — Ֆէրպօթ	11 20
5 20	11 10	4 45	11 30 Ֆէրպ.
4 45 Ֆէրպօթ	11 45	5 30	11 55
6 —	12 05	5 45 Ֆէրպօթ	12 15

Հարէմ Իսկէլէսի Երթեւեկող Շոգենաւեր

2 — Հարէմէն Սալաճագ բացի կիր.է)
4 — » » բացի ուր.է
10 40 » » բացի ուր. կիր. օրերէ)
11 25 » » ուր. կիր. ժ. 10.45ին
1 30 Կամուրջէն Հարէմ Սալաճագ բացի կիր.է
3 30 » » » բացի Ուր.է
10 10 » » » անտի Սալաճագ բացի ուր. կիր. օրերէ
11 10 » » » Սալաճագ [կիրակի եւ ուրբաթ օրերը ժամ 10.30ին։

Իսկիւտար Սիրբէշտի Իսկէլէսի եւ Գալատայի Մեծ Գեղեցիկ Կամարաձեւ Շոգենաւերուն Երթեւեկի Ժամերը

3 15 Իսկիւտարէն Գալատա Սիրբէշտի
4 45 Իսկիւտարէն Սիրբէշտի
9 45 Իսկիւտարէն Սիրբէշտի
11 — Իսկիւտարէն Սիրբէշտի
4 — Սիրբէշտիէն Իսկիւտար
5 45 Սիրբէշտիէն Գալատա Իսկիւտար
10 30 Սիրբէշտիէն Իսկիւտար
11 30 Սիրբէշտիէն Գալատա Իսկիւտար

Թան.—Օրը մրգապատ եղած տեղն, շոգենաւ ելթ'ինցտնուած իգտեղը պիտի մնան։